



Bautrockner High-Dry 300

Bouwdroger High-Dry 300

Sécheur pour chantiers High-Dry 300

Essiccatore edile High-Dry 300

High-Dry 300 dehumidifier

Stavební vysoušeč High-Dry 300

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



DE

Vielen Dank

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören.

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

Mit freundlichen Grüßen STORCH Service Abteilung

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47
kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44
kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43
(nur innerhalb Deutschlands)

Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
Technische Daten	2
Lieferumfang	2
Sicherheitshinweise	3
Beschreibung des Gerätes	3 - 5
Inbetriebnahme	5
Anschluss Kondensatablauf	5 - 6
Periodische Wartung	6
Heissgasabtauung	7
Schaltplan	7
Garantie	8
EG-Konformitätserklärung	9

Technische Daten

Stromanschluss	230V / 50 Hz
Durchschnittlich absorbierte Leistung (20° C - 60 % r.L.)	420 W
Max. absorbierte Leistung (35° C - 95 % r.L.)	580 W
Strom bei Vollbelastung (F.L.A)	3 A
Strom bei Start (L.R.A.)	21 A
Kondensierte Feuchtigkeit (30°C - 80 % r.L.)	36 l in 24 h
Luftfördermenge	500 m ³ /h
Geräuschpegel bei 3 m Abstand, Freifeldmessung	45 dB(A)
Abmessungen (L x B x H):	340 mm x 372 mm x 735 mm
Leergewicht	36 Kg
Kapazität des Kanisters	9 l
Kältemittel R 407c	390 g
Entfroster (Standardausführung)	elektrischer Timer
Betriebstemperatur (Standardausführung)	6° C - 35° C
Entfroster	Heissgas
Betriebstemperatur (bei Heissgas-Entfroster)	0,5° C - 35° C
Relative Luftfeuchtebereich	35 % - 100 %

Lieferumfang

Bautrockner HighDry 300, Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise



Der Bautrockner High-Dry 300 muss immer an Schutzkontakt-Steckdosen angeschlossen werden. Beim Einsatz der Geräte sind die einschlägigen Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten (vgl. dazu Bestimmungen der einzelnen Bundesländer, Berufsgenossenschaften etc.).



Das Gerät muss im Betriebszustand in vertikaler Position gehalten werden. Achtung, im Tank befindliches Kondenswasser kann bei unsachgemäßer Bedienung bzw. bei Transport des Gerätes im Betriebszustand aus dem Behälter gelangen und mit elektrischen Teilen in Berührung kommen! Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen und Gerät vom Stromnetz trennen.



Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Dieser darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden.



Ebenso dürfen Instandhaltungsarbeiten und Reparaturen nur von STORCH oder von STORCH autorisierten Service-Stationen ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Anwenders.



Sicherheitsabstände: Der Bautrockner High-Dry 300 saugt die Luft auf der Rückseite des Gerätes an und bläst die entfeuchtete Luft auf der Vorderseite des Gerätes wieder aus. Der Mindestabstand der Rückseite des Gerätes zu Wänden oder anderen Umschließungsflächen muss mindestens 15 cm betragen.



Das Gerät darf nicht in engen Räumen betätigt werden, wo das Zirkulieren der Luft nicht gewährleistet wird. Das Gerät kann seitlich neben Wänden aufgestellt werden, ohne dass die Funktion beeinträchtigt wird.



Der Bautrockner High-Dry 300 wird unter Berücksichtigung der einschlägigen Sicherheitsnormen hergestellt. Achtung, keine Gegenstände in den Ventilator bzw. in das vor dem Ventilator befindliche Gitter stecken oder halten.



Geräte nicht mit Hochdruckreinigern oder aggressiven Reinigungsmitteln behandeln! Achtung, stets für freien Luftein- und -austritt sorgen, Gitter nicht abdecken oder zustellen.

Das Reinigen der Geräteoberfläche kann mit einem feuchten Tuch o.ä. erfolgen. Zum Reinigen der Verdampferflächen, Lamellen ggf. mit Stickstoff oder Luft ausblasen und Lamellen, wenn nötig, mit Lamellenkamm gerade richten.

Den Filter regelmäßig reinigen: die Reinigung erfolgt durchschnittlich einmal im Monat. Sollte das Gerät in sehr staubigen Räumen betrieben werden, muss die Reinigung öfters erfolgen. Im Kapitel 5 ist die Reinigung näher beschrieben. Wenn der Filter schmutzig ist, wird der Luftdurchsatz reduziert, die Entfeuchtungsleistung sinkt und das Gerät kann beschädigt werden.

2. Beschreibung des Gerätes

FUNKTION

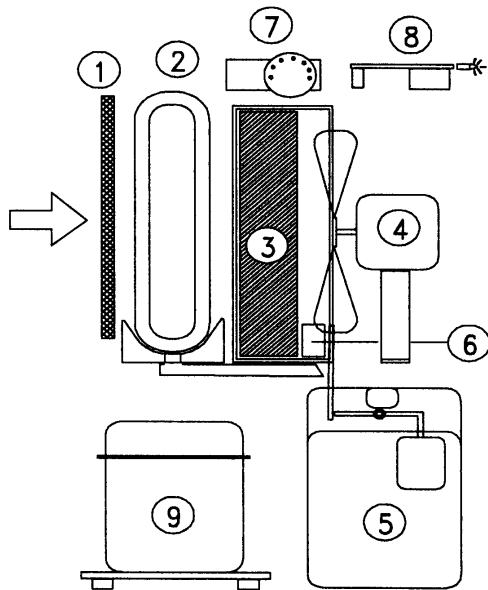
Der Bautrockner High-Dry 300 ist ein Luftentfeuchter mit Kältekreislauf auf Kondensationsbasis. Der Betrieb erfolgt auf der Grundlage physikalischer Gesetzmäßigkeiten. Hierbei wird der Umstand ausgenutzt, dass feuchte Luft beim Auftreffen auf eine kalte Oberfläche kondensiert.

Durch eine Kältemaschine wird ein Wärmetauscher gekühlt, über den die Raumluft geführt wird, die sich dabei abkühlt und Feuchtigkeit als Kondensat ausfallen lässt. Die entfeuchtete Luft wird über einen zweiten Wärmetauscher geführt, der vom Heißgas der Kältemaschine durchspült wird. Dabei wird die Luft wieder erwärmt, die relative Feuchte der Luft sinkt und ermöglicht die erneute Aufnahme von Feuchtigkeit im zu entfeuchtenden Luftraum.

Prinzipiell ist der Ablauf in untenstehender Zeichnung zu sehen: Die Luft wird am Gerät hinten angesaugt, durchläuft dann der Reihe nach, den Filter (1) den kalten Verdampfer (2) und den Kondensator (3). Daraufhin wird die Luft vom Ventilator (4) durch das Gitter ausgeblasen und gelangt wieder in den Raum. Das Kondenswasser wird im Behälter (5) gesammelt. Ein Mikroschalter (6) schaltet das Gerät aus, wenn das Wasser im Behälter einen gewissen Füllungsgrad erreicht und somit den Schwimmer hebt. Der Feuchtigkeitsmesser (7) regelt das Einschalten des Luftentfeuchters, wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum die gewünschte Grenze überschreitet. Die integrierte Schaltplatine (8) regelt alle Abläufe Geräteintern wie z.Bsp. die Abtaufunktion und das Einschalten des Kompressors (9).

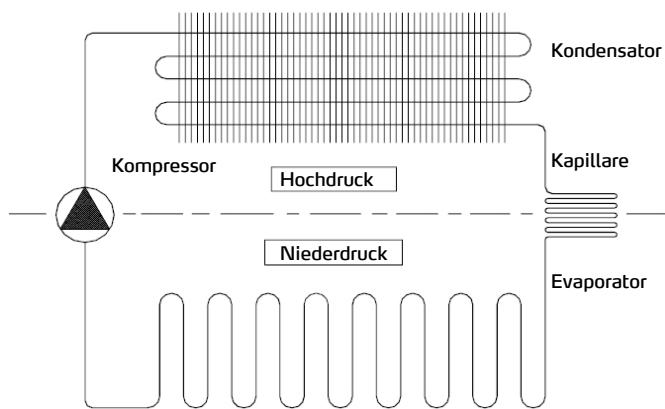
(Abbildung auf der nächsten Seite)

Funktionsschema des Bautrockners HighDry 300



- 1 Filter
- 2 Verdampfer
- 3 Kondensator
- 4 Ventilator
- 5 Behälter
- 6 Mikroschalter
- 7 Feuchtigkeitsmesser
- 8 Schaltplatine
- 9 Kompressor

Schema des Kühlkreislaufs



Wie schon erwähnt, funktioniert der Bautrockner auf der Basis eines Kältekreislaufs. Der Kompressor saugt das Kältemittel (R134a) an und drückt es in den Kondensator (Wärmetauscher) aus Kupferröhren, in denen das Kühlmittel fließt und aus Aluminium-Rippen, durch die die vom Ventilator bewegte Luft strömt.

Das Kühlmittel strömt gasförmig mit Hochdruck in den Kondensator; es kann so kondensieren und erwärmt die Luft leicht, die nachfolgend über den Austauscher strömt. Das Kühlmittel fließt in flüssigem Zustand, mit Hochdruck, aus dem Kondensator, durchfließt die Kapillare, in dem die Flüssigkeit einen starken Druckabfall unterliegt.

Danach gelangt die Flüssigkeit, mit einem kleinen Anteil Dampf, der sich durch den starken Druckabfall gebildet hat, in den Verdampfer, der aus einem Aluminium-Rohr besteht. Unter Niederdruck verdampft das flüssige Kühlmittel in dem Rohr, indem es die Wärme mit der Luft, welche das Rohr umströmt, tauscht und kühlt somit die Aluminiumoberfläche ab.

Auf dieser Oberfläche kondensiert die in der Raumluft enthaltene Luftfeuchtigkeit, die Luft wird entfeuchtet. Das unter Niederdruck stehende gasförmige Kühlmittel wird vom Kompressor angesaugt und der Kühlzyklus beginnt erneut.

KONTROLLFELD UND REGULIERDREHKNOPF

1 Kontrollfeld



Das Kontrollfeld (1) befindet sich in der oberen Abdeckung des Gerätes, und mit vier Kontrollleuchten versehen. Den Regulierdrehknopf (2) zum Ein- und Ausschalten und zum Einstellen des Feuchtgrades, finden Sie auf der Rückseite des Entfeuchters.

Unter jeder Kontrollleuchte ist in Kurzform die Funktion beschrieben.

2 Regulierdrehknopf



Grünes Licht „FULL“ (VOLL):

schaltet dieses Licht ein, so kommt das Gerät zum Stillstand, da der Behälter mit dem Kondensationswasser voll ist.

Rotes Licht „POWER“ (SPANNUNG):

zeigt an, dass der Stecker an den Stromkreis angeschlossen ist und das Gerät mit Strom versorgt.

Rotes Licht „WORKING“ (BETRIEB):

es schaltet ein, wenn der Feuchtigkeitsmesser den Betrieb des Luftentfeuchters freigibt; sind die Leuchten „DEFROST“ und „FULL“ ausgeschaltet, ist der Kompressor in Betrieb.

Rotes Licht „DEFROST“ (Pause):

zeigt an, dass der Kompressor einschaltbereit ist; das erfolgt bei jeder Inbetriebnahme und während des Abtauens, das zyklisch erfolgt.

Mit dem Regulierdrehknopf reguliert man die gewünschte Feuchtigkeit im Raum. Mit ansteigender Zahl erhöht sich der Entfeuchtungsgrad der Luft. Dies bedeutet, dass bei Zahl 1 ein Entfeuchtungsgrad von ca. 95 % erreicht wird (immer in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen!), bei Zahl 5 können ca. 35 % r. f. erreicht werden und bei Stellung Cont. (Continious = ständig) entfeuchtet das Gerät ohne Abschaltung durch den Hygrostaten.

Die Angabe „OFF = AUS“ bedeutet, dass der Kontakt des Feuchtigkeitsmessers offen ist, und das Gerät somit nicht funktioniert. Achtung, bei angeschlossenem Netzstecker stehen die elektrischen Bauteile im Gerät weiterhin unter Spannung.

3. Erstmalige Inbetriebnahme AUSPACKEN

Der Bautrockner High-Dry 300 wird einzeln verpackt angeliefert, die Verpackung sollte wie folgt entfernt werden: Halten Sie den Karton gerade, Verpackung NICHT auf den Kopf stellen (die Schrift muss gerade gelesen werden können). Durchschneiden Sie nun mit einer Schere oder ähnlichem die Bänder, die den Boden an der Verpackung festhalten, und ziehen Sie die Verpackung nach oben ab. Entfernen Sie nun den oberen Transportschutz aus Polystyrol. Anschließend heben Sie das Gerät vom unteren Transportschutz herunter und stellen es auf den Boden. Als letztes entfernen Sie bitte die Plastikfolie.

Der Bügelgriff zum Transport des Gerätes ist bei Anlieferung lose beigelegt. Bitte entfernen Sie die in den beiden Rohren befindlichen Schrauben, stecken den Bügel auf die am Gerät montierten Gegenstücke des Bügels und verschrauben die Rohre mittels der herausgedrehten Schrauben.

ERSTMALIGES EINSCHALTEN



Um Einschalten zu können, muss das Gerät für mindestens zwei Stunden in korrekter, gerader Position gestanden haben.

Die Nichtbeachtung dieser Regel kann den Kompressor für immer schädigen.

Nach Ablauf dieser Wartezeit, kann das Gerät an eine 230 Volt / 50 Hz, 1~ Steckdose angeschlossen werden. Die rote Kontrollleuchte „POWER“ leuchtet. Sollte die Kontrollleuchte „WORKING“ ausgeschaltet sein, dreht man den sich im Schaltfeld befindlichen Drehknopf, im Uhrzeigersinn, bis die Leuchte einschaltet. Auch die Leuchte für „Pause“ schaltet ein und nach ungefähr fünf Minuten beginnt der Entfeuchter zu arbeiten.

3.1. Was tun, wenn der Luftentfeuchter nicht einschaltet oder nicht entfeuchtet?

Zuerst sollte man sich vergewissern, dass die rote Kontrollleuchte „POWER“ eingeschaltet ist. Damit ist sichergestellt, dass das Gerät mit Strom versorgt ist, andernfalls kontrolliert man, ob der Stecker richtig eingesteckt ist und ob die Steckdose auch wirklich mit Strom versorgt ist.

Vergewissern sie sich, dass die grüne Kontrollleuchte „FULL“ aus ist. Ist das nicht der Fall, kontrolliert man, ob der Behälter richtig fest sitzt, eventuell herausnehmen und wieder einsetzen bis man das Klicken des Mikro-Schalters wahrnimmt. Ggf. Behälter entleeren!

Kontrollieren Sie, ob die rote Kontrollleuchte „WORKING“ eingeschaltet ist, was bedeutet, dass durch den Feuchtigkeitsmesser die Inbetriebnahme gefordert wird. Schaltet das Gerät nach einer Pause, weil eventuell die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht wurde oder der Kanister entleert wurde, wieder ein und dementsprechend der Hygrostat den Betrieb freigegeben hat, leuchtet außer den zentralen roten Lampen auch das rote Licht für „DEFROST“ auf. In dieser Situation, die ungefähr 5 Minuten dauert, funktioniert nur der Ventilator, wobei der Kompressor stillsteht. Dieser Zyklus wiederholt sich etwa alle 45 Minuten, um eventuell das Abtauen des Verdampferrohres (Evaporator) zu ermöglichen. Sollte das Gerät funktionieren (die zwei mittleren roten Lichter sind eingeschaltet) aber kein Wasser oder nur spärliches Wasser abgeben, ist zu kontrollieren, ob die relative Raumluftfeuchtigkeit weniger als 40 - 45 % beträgt.

4. Anschluss Kondensatablauf

Der Bautrockner High-Dry kann direkt an ein flexibles Abflussrohr angeschlossen werden. In diesem Fall entfernt man den Kanister, um den Schlauch anzuschließen. Für den Anschluss benutzt man möglichst einen Silikon-Schlauch mit einer Muffe von 3/4". Der Schlauch kann durch ein im Geräteboden befindliches Loch nach außen geführt werden.

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Wippenschalter, mit den Zahlen 0 und I bezeichnet. Dieser Schalter schaltet im Schlauchbetrieb den Mikroschalter des Schwimmers ab, der normalerweise bei herausnehmen des Tanks oder bei Erreichen des max. Tank-Füllstandes das Gerät abschalten würde.

Bei Schlauchbetrieb diesen Schalter auf (I) schalten!



ACHTUNG:

Beachten Sie, dass der Abfluss, in den das Kondenswasser abgeleitet werden soll, tiefer als die Austrittsöffnung am Bautrockner liegen muss. Ggf. den Bautrockner höher positionieren.

Beachten Sie, dass der Ablaufschlauch gerade, ebenerdig und ohne Knicke verlegt werden muss.

Schließen Sie nur so viel Schlauch an, wie benötigt wird.

5. Periodisch Wartung REINIGUNG DES FILTERS

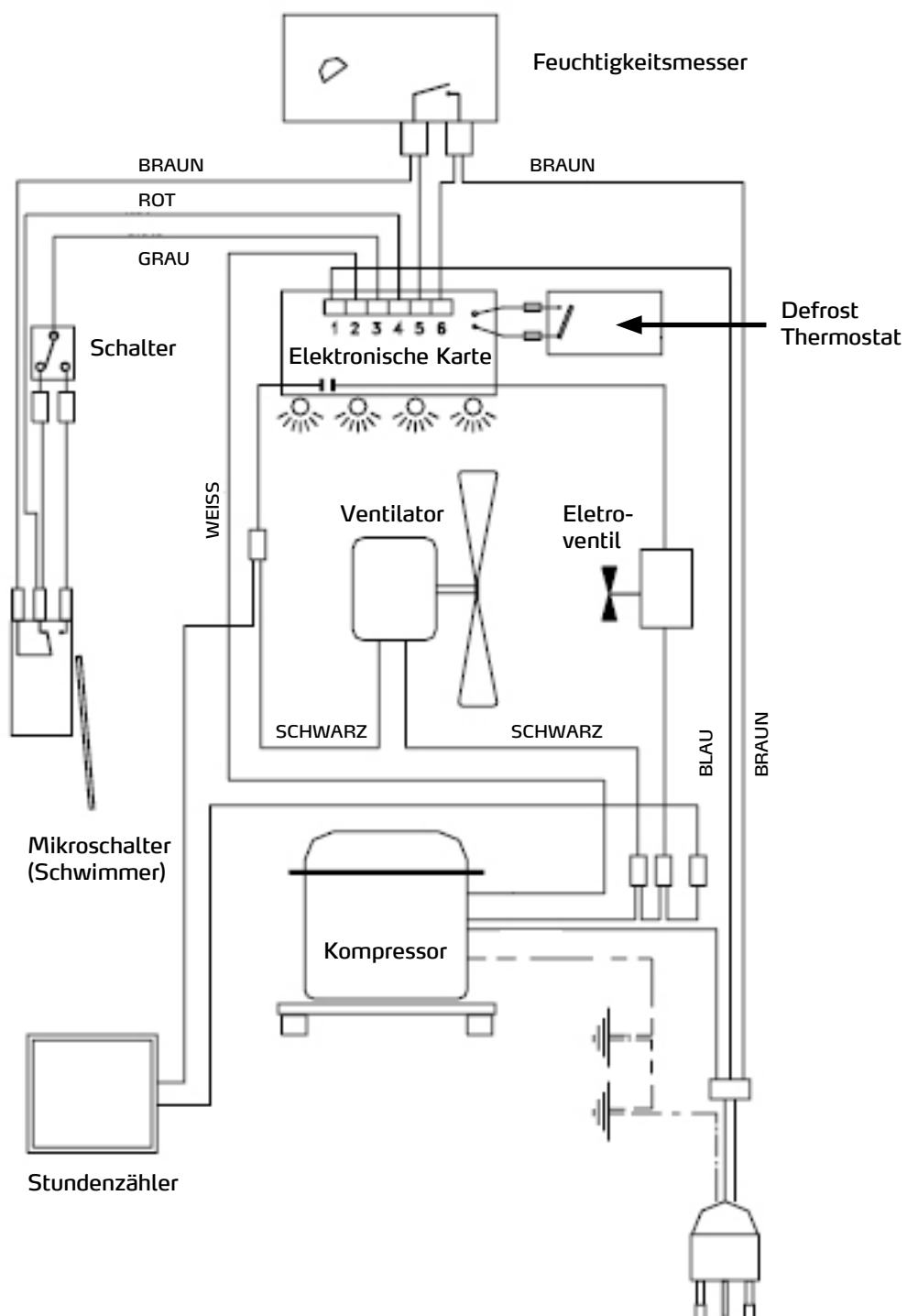
Die einzige periodisch auszuführende Wartungsarbeit besteht in der Reinigung des Filters. Unter normalen Bedingungen ist die Reinigung ungefähr einmal im Monat auszuführen. In staubigen Räumen ist es nötig, zwei- oder auch mehrmals den Filter zu reinigen. Für die Reinigung wird der Filter unter fließendes Wasser gehalten, so dass das Wasser im Luftrichtungssinn von der engen zur weiten Seite den Filter spült. Nach ca. einem ½ Jahr sollten die Filter ausgetauscht werden. Bitte beachten sie, dass durch den Einsatz sauberer Filter die Effektivität des Entfeuchters sehr stark angehoben werden kann.

6. Heissgasabtauung

Die Heissgasabtauung funktioniert folgendermaßen: ca. alle 45 Min. stoppt der Kompressor für 6 Min., der Ventilator verbleibt in Betrieb. Nach Ablauf der Wartezeit schaltet der Kompressor wieder zu.

Durch einen Temperaturfühler wird das Absinken der Temperatur durch Vereisung unter 0° C registriert und über die Elektronikplatine wird ein Magnetventil im Kältekreis umgeschaltet, so dass der Weg des Kältemittels mit dem Heissgas nun über den Verdampfer führt und damit das Eis abgeschmolzen wird. Mit ansteigender Temperatur am Verdampfer wird das Abtauverfahren beendet und das Ventil schaltet in seine Ursprungslage zurück. Während des Abtauvorgangs ist der Ventilator abgeschaltet.

7. Elektrisches Schema





Garantie

Garantiebedingungen:

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden. Sind längere Fristen im Wege einer Garantieerklärung von uns ausgelobt, sind diese extra in den Bedienungsanleitungen der betroffenen Geräte ausgewiesen.

Geltendmachung:

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service- Station eingeschickt wird.

Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch:

Reparaturansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile wie Filter Art-Nr. 61 50 01 fallen nicht unter derartige Ansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen:

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D - 42107 Wuppertal

Hiermit erklären wir,

dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes: Bautrockner High-Dry 300
Geräte-Typ: Elektrogeräte - Kondensationstrockner
Artikel-Nummer: 61 50 00

Angewandte Richtlinien

EN 600335-1:2002 + A2:2006
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004
A12:2005, A1:2006

Sicherheit für Maschinen (Maschinenverordnung)
Sicherheit für Maschinen (Maschinenverordnung)
(spezielle Richtlinie für elektrische Pumpen, Klimaanlage
und Kondensationstrockner)

EN 61000-6-3:2007
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-2:2006
EN 61000-6-3:2008
EN 300 220-3 v1.1.1
EN301 489-3 v1.4.1

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC), Part 6-3
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC), Part 6-1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
Elektromagnetische Verträglichkeit (ERM)
Elektromagnetische Verträglichkeit (ERC)

Diese Produkte erfüllen die Anforderungen nach den Bestimmungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und ihrer Änderungen, der Richtlinien 2006/95/EG und der Niederspannungs-Richtlinie und deren Änderungen. Die Geräte sind typgeprüft nach DIN VDE 0700 Teil 1 und Teil 30 EN 60 335-1 und EN 60 335-2-30 und tragen ein CE-Zeichen.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 11-2015

NL

Hartelijk dank

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u.

Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

Met vriendelijke groeten, STORCH serviceafdeling

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Gratis service-hotline: 08 00. 7 86 72 47
Gratis bestel-hotline: 08 00. 7 86 72 44
Gratis bestel-fax: 08 00. 7 86 72 43
(alleen binnen Duitsland)

Inhoudsopgave

Pagina

Technische gegevens	10
Leveringsomvang	10
Veiligheidsrichtlijnen	11
Beschrijving van het apparaat	11 - 13
Inbedrijfstelling	13
Aansluiting condensafvoer	13 - 14
Periodiek onderhoud	14
Ontdooiing met heet gas	15
Schakelschema	15
Garantie	16
EG-conformiteitverklaring	17

Technische gegevens

Stroomaansluiting	230V / 50 Hz
Gemiddeld geabsorbeerd vermogen (20° C - 60 % r.L.)	420 W
Max. geabsorbeerd vermogen (35° C - 95 % r.L.)	580 W
Stroom bij volledige belasting (F.L.A)	3 A
Stroom bij start (L.R.A.)	21 A
Gecondenseerde vochtigheid (30°C - 80 % r.L.)	36 l in 24 h
Luchttransporthoeveelheid	500 m ³ /h
Geluidsniveau bij 3 m afstand, meting in vrije veld	45 dB(A)
Afmetingen (L x B x H):	340 mm x 372 mm x 735 mm
Leeg gewicht	36 kg
Capaciteit van jerrycan	9 l
Koelmiddel R 407c	390 g
Ontdooier (standaard uitvoering)	elektrischer timer
Bedrijfstemperatuur (standaard uitvoering)	6° C - 35° C
Ontdooier	heet gas
Bedrijfstemperatuur (bij heet gas-ontdooier)	0,5° C - 35° C
Relatief luchtvochtigheidsbereik	35 % - 100 %

Levering

Bouwdroger HighDry 300, gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsrichtlijnen



De bouwdroger High-Dry 300 moet altijd op geaarde stopcontacten worden aangesloten. Bij gebruik van de apparaat dienen de geldende veiligheidsrichtlijnen altijd volledig in acht te worden genomen (raadpleeg hier- toe plaatselijke bepalingen, bedrijfsverenigingen etc.).



Het apparaat moet in de bedrijfstoestand in verticale positie worden gehouden. Opgelet, condenswater in de tank kan bij onjuiste bediening resp. bij transport van het apparaat in de bedrijfstoestand uit het reservoir komen en in contact komen met de elektrische onderdelen! Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat van het lichtnet scheiden.



Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Dit apparaat mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of worden gedemonteerd.



Instandhouding en reparaties mogen alleen door STORCH of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de gebruiker.



Veiligheidsafstanden: de bouwdroger High-Dry 300 zuigt de lucht aan de achterkant van het apparaat aan en blaast de ontvochtigde lucht aan de voorkant van het apparaat weer naar buiten. De minimale afstand van de achterkant van het apparaat tot muren of andere afsluitende vlakken moet minstens 15 cm bedragen.



Het apparaat mag niet in kleine ruimtes worden gebruikt waar de luchtcirculatie niet kan worden gegarandeerd. Het apparaat kan zijdelings langs muren worden geplaatst zonder dat de werking wordt verminderd.



De bouwdroger High-Dry 300 is geproduceerd met inachtneming van de geldende veiligheidsnormen. Opgelet, geen voorwerpen in de ventilator resp. in het rooster voor de ventilator steken of houden.



Apparaat niet met hogedrukreinigers of agressieve reinigingsmiddelen behandelen! Opgelet, altijd voor vrije toevoer en afvoer van lucht zorgen, rooster niet afdekken of afsluiten.



Reinig de apparaatoppervlakken met een vochtige doek etc. Voor het reinigen van de verdampervlakken, lamellen evt. met stikstof of lucht uitblazen en lamellen, indien nodig, met lamellenkam recht zetten.

De filter regelmatig reinigen: reiniging gemiddeld eens per maand. Als het apparaat in zeer stoffige ruimtes wordt gebruikt, dan moet de reiniging vaker worden uitgevoerd. In hoofdstuk 5 wordt de reiniging nader beschreven. Als de filter vuil is, wordt de luchtdoorzet gereduceerd, daalt het ontvochtigingsvermogen en kan het apparaat worden beschadigd.

2. Beschrijving van het apparaat

FUNCTIE

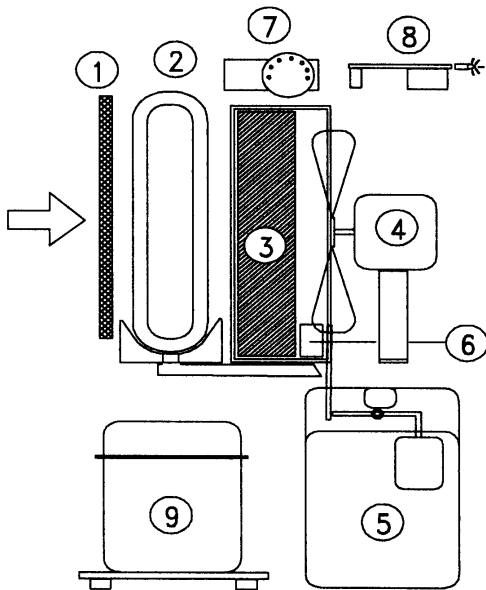
De bouwdroger High-Dry 300 is een luchtontvochtiger met een koelcircuit op condensatiebasis. De werking is gebaseerd op natuurkundige wetmatigheden. Hierbij wordt er gebruik gemaakt van het feit dat vochtige lucht condenseert bij het raken van een koud oppervlak.

Een koelmachine koelt een warmtewisselaar waar de ruimtelucht doorheenloopt; deze lucht wordt afgekoeld en vocht wordt als condensaat gescheiden. De ontvochtigde lucht wordt door een tweede warmtewisselaar geleid waar heet gas van de koelmachine stroomt. Hierbij wordt de lucht weer verwarmd, de relatieve vochtigheid van de lucht daalt en maakt nieuwe opname van vocht in de te ontvochtigen luchtruimte mogelijk.

De procedure is te zien op de onderstaande tekening: de lucht wordt achter aan het apparaat aangezogen en gaat vervolgens op volgorde door de filter (1) de koude verdampers (2) en de condensator (3). Vervolgens wordt de lucht door de ventilator (4) door het rooster uitgeblazen en komt weer in de ruimte. Het condenswater wordt in het reservoir (5) verzameld. Een microscharakelaar (6) schakelt het apparaat uit wanneer het water in het reservoir een bepaalde vulgraad bereikt en de vlotter omhoog komt. De vochtigheidsmeter (7) regelt het inschakelen van de luchtontvochtiger wanneer de luchtvochtigheid in de ruimte de gewenste grens overschrijdt. Het geïntegreerde schakelbord (8) regelt alle procedures binnen het apparaat, zoals de ontdoof functie en het inschakelen van de compressor (9).

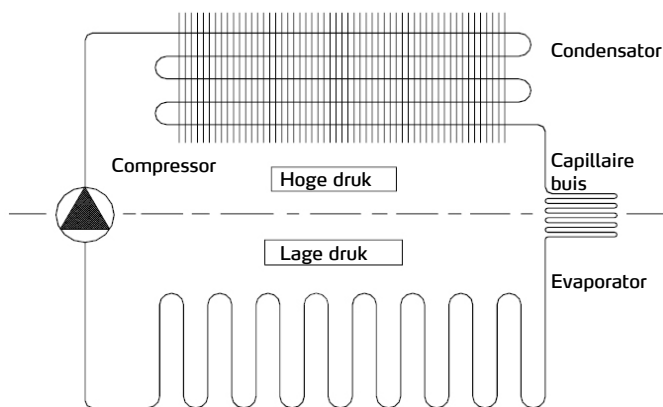
(Afbeelding op de volgende pagina)

Funcieschema van de bouwdroger HighDry 300



1. Filter
2. Verdampers
3. Condensator
4. Ventilator
5. Bak
6. Microschakelaar
7. Vochtigheidsmeter
8. Schakelbord
9. Compressor

Schema van het koelcircuit



Zoals gezegd, functioneert de bouwdroger op basis van een koelcircuit. De compressor zuigt het koelmiddel (R134a) aan en drukt het in de condensator (warmtewisselaar) uit koperen buizen waarin het koelmiddel stroomt en uit aluminium-ribben waar lucht door stroomt die door de ventilator wordt verplaatst.

Het koelmiddel stroomt gasvormig met hoge druk in de condensator; zo kan het condenseren en wordt de lucht, die vervolgens via de wisselaar stroomt, licht verwarmd. Het koelmiddel vloeit in vloeibare toestand met hoge druk uit de condensator en stroomt door de capillaire buis, een zeer smal buisje waarin de vloeistof een sterke drukvermindering doormaakt.

Hierna gaat de vloeistof, met een klein aandeel damp gevormd door de sterke drukvermindering, in de verdampers die uit een aluminium-pijp bestaat. Onder lage druk verdampt het vloeibare koelmiddel in de buis; hierbij wordt de warmte gewisseld met de lucht die rond de buis stroomt, waardoor de aluminium-oppervlakken afkoelen.

Op dit oppervlak condenseert de luchtvochtigheid van de ruimtelucht, de lucht wordt ontvochtigd. Het onder lage druk staande gasvormige koelmiddel wordt door de compressor aangezuid, en de koelcyclus begint opnieuw.

CONTROLEPANEEL EN REGELDRAAIKNOP

1. Controlepaneel



2. Regeldraaiknop



Het controlepaneel (1) bevindt zich in de bovenste afdekking van het apparaat en is voorzien van vier controlelampjes. De regeldraaiknop (2) voor het in- en uitschakelen en het instellen van de vochtigheidsgraad vindt u aan de achterkant van de ontvochtiger.

Onder elk controlelampje wordt de functie kort beschreven.

Groen licht „FULL” (VOL):
als dit lampje gaat branden, dan komt het apparaat tot stilstand omdat het reservoir met condenswater vol is.

Rood licht „POWER” (SPANNING):
geeft aan dat de stekker op het stroomcircuit is aangesloten en het apparaat stroom krijgt.

Rood licht „WORKING” (BEDRIJF):
schakelt in wanneer de vochtigheidsmeter het bedrijf van de luchtontvochtiger vrijgeeft; als de lampjes „DEFROST” en „FULL” zijn uitgeschakeld, dan is de compressor in bedrijf.

Rood licht „DEFROST” (Pauze):
geeft aan dat de compressor kan worden ingeschakeld; gebeurt bij elke inbedrijfsname en tijdens het ontdooien, dat cyclisch plaatsvindt.

Met de regeldraaiknop regelt u de gewenste vochtigheid in de ruimte. Hoe hoger het getal, hoe hoger de ontvochtigingsgraad van de lucht. Dit betekent dat bij cijfer 1 een ontvochtigingsgraad van ca. 95 % wordt bereikt (altijd afhankelijk van de omstandigheden!), bij 5 kan ca. 35 % relatieve vochtigheid worden bereikt en bij de positie Cont. (Continious = continue) ontvochtigt het apparaat zonder uitschakeling door de hygrostaten.

De aanduiding „OFF = UIT” betekent dat het contact van de vochtigheidsmeter open is en het apparaat niet functioneert. Let op, bij aangesloten netstekker staan de elektrische onderdelen in het apparaat onder spanning.

3. Eerste ingebruikname UITPAKKEN

De bouwdroger High-Dry 300 wordt apart verpakt geleverd, de verpakking dient als volgt te worden verwijderd: houd de doos recht, verpakking NIET op de kop zetten (de tekst moet recht leesbaar zijn). Knip met een schaar de banden door die de bodem aan de verpakking vasthouden en trek de verpakking naar boven weg. Verwijder nu de bovenste transportbeveiliging van polystyreen. Til het apparaat vervolgens van de onderste transportbeveiliging en zet het op de vloer. Als laatste verwijdert u de plasticfolie.

De beugelgreep voor het transport van het apparaat is bij levering los bijgevoegd. Verwijder de schroeven in de beide buizen, steek de beugel op het apparaat gemonteerde bevestigingsplaatsen en schroef de buizen met de eruit gedraaide schroeven vast.

VOOR HET EERST INSCHAKELEN



Om te kunnen inschakelen, moet het apparaat minstens twee uur in de correcte, rechte positie hebben gestaan.

Als deze regel niet in acht worden genomen, kan de compressor permanent worden beschadigd.

Na verstrijken van deze wachttijd kan het apparaat op een 230 Volt / 50 Hz, 1~ stopcontact worden aangesloten. Het rode controlelampje „POWER” gaat branden. Als het controlelampje „WORKING” is uitgeschakeld, draai dan de draaiknop op het schakelpaneel met de wijzers van de klok mee totdat het lampje gaat branden. Ook het lampje „Pause” gaat branden en na ongeveer vijf minuten begint de ontvochtiger te werken.

3.1. Wat te doen wanneer de luchtontvochtiger niet inschakelt of niet ontvochtigt?

Controleer eerst of het rode controlelampje „POWER” is ingeschakeld. Zo weet u zeker dat het apparaat stroom heeft; controleer anders of de stekker goed is aangesloten en het stopcontact daadwerkelijk onder spanning staat.

Controleer of het groene controlelampje „FULL” uit is. Als dit niet het geval is, controleer dan of het reservoir goed vast zit; eventueel verwijderen en weer terugplaatsen tot het klikken van de microscharnelaar te horen is. Evt. reservoir leegmaken!

Controleer of het rode controlelampje „WORKING” is ingeschakeld; dit betekent dat de vochtigheidsmeter inbedrijfsname vraagt. Als het apparaat na een pauze weer inschakelt, omdat eventueel de gewenste luchtvochtigheid is bereikt of de jerrycan is geleegd, en dienovereenkomstig de hygrostaat het bedrijf heeft vrijgegeven, dan brandt behalve de centrale rode lampen ook het rode licht voor „DEFROST”. In deze situatie, die ongeveer 5 minuten duurt, functioneert alleen de ventilator en staat de compressor stil. Deze cyclus herhaalt zich ongeveer om de 45 minuten om eventueel het ontdooien van de verdampersbuis (evaporator) mogelijk te maken. Als het apparaat werkt (die twee middelste rode lampen branden) maar geen water of slechts weinig water afgeeft, controleer dan of de relatieve luchtvochtigheid van de ruimte lager is dan 40 - 45 %.

4. Aansluiting condensafvoer

De bouwdroger High-Dry kan rechtstreeks op een flexibele afvoerbuis worden aangesloten. In dit geval verwijdert u de jerrycan om de slang aan te sluiten. Voor aansluiting is indien mogelijk een siliconenslang met een mof van 3/4” nodig. De slang kan door een gat in de bodem van het apparaat naar buiten worden afgevoerd.

Aan de achterkant van het apparaat bevindt zich een tuimelscharnelaar met de cijfers 0 en I. Deze charnelaar schakelt bij slanggebruik de microscharnelaar van de vlotter uit die normaliter bij verwijderen van de tank of bij bereiken van de max. tank-vulstand het apparaat zou uitschakelen.

Bij slanggebruik deze charnelaar op (I) zetten!



OPGELET:

Houd er rekening mee dat de afvoer voor het condenswater lager dan de opening van de bouwdroger moet liggen. Evt. de bouwdroger hoger plaatsen.

Houd er rekening mee dat de afvoerslang recht, gelijkvloers en zonder knikken moet worden geplaatst.

Gebruik alleen de benodigde slanglengte.

5. Periodiek onderhoud REINIGING VAN DE FILTER

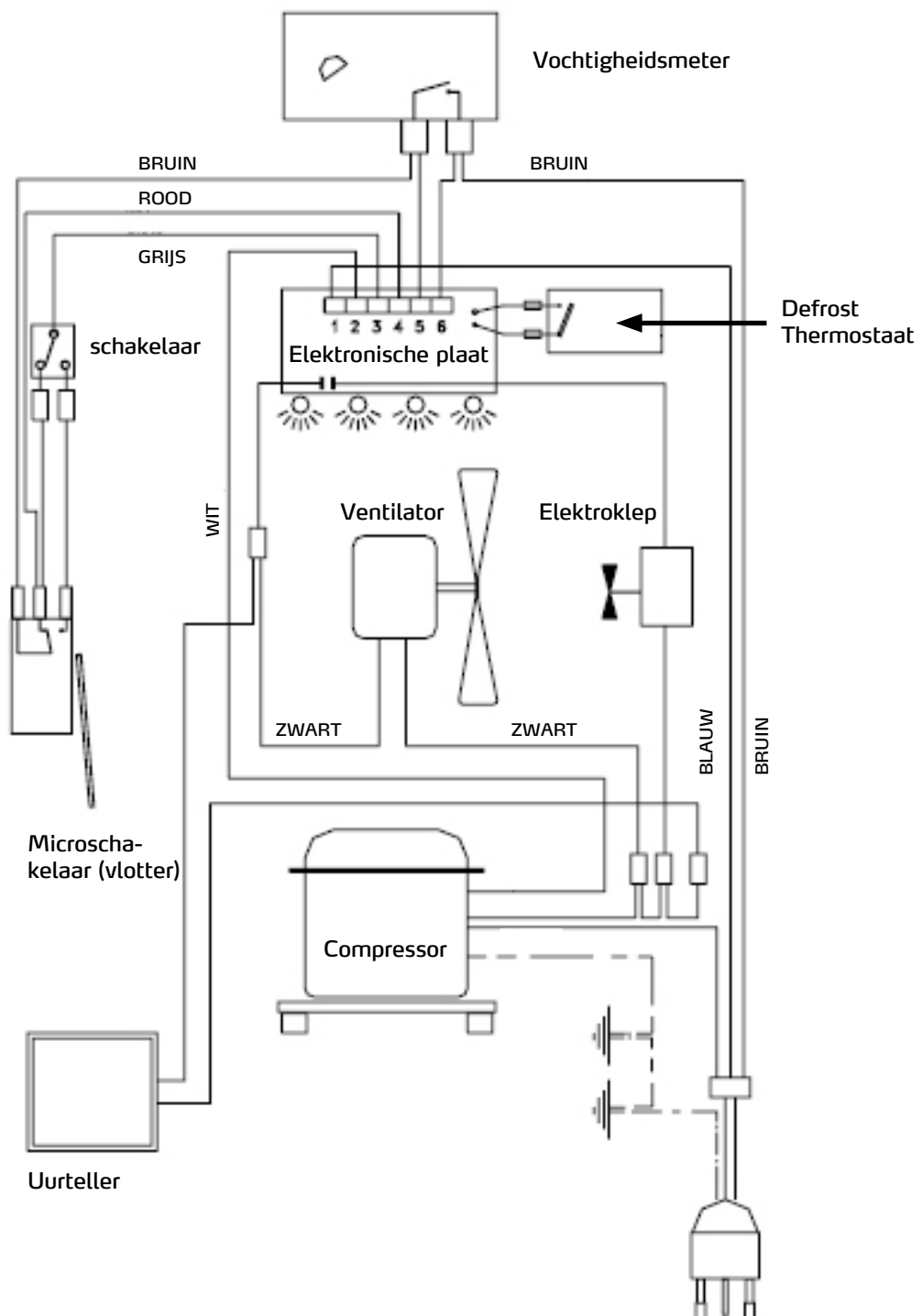
Het enige periodiek uit te voeren onderhoudswerk bestaat uit de reiniging van het filter. Onder normale omstandigheden dient de reiniging ongeveer één keer per maand te worden uitgevoerd. In stoffige ruimtes is het nodig twee of meerdere keren per maand de filter te reinigen. Voor de reiniging wordt de filter onder stromend water gehouden, zodat het water in richting van de lucht van de smalle naar de brede kant door de filter spoelt. Na ca. een ½ jaar moeten de filters worden vervangen. Houd er rekening mee dat het gebruik van een schone filter de werking van de ontvochtiger zeer sterk kan verbeteren.

6. Ontdooiing met heet gas

De ontdooiing met heet gas werkt als volgt: ca. elke 45 min. stopt de compressor voor 6 min., de ventilator blijft in werking. Na verstrijken van de wachttijd wordt de compressor weer ingeschakeld.

Door een temperatuursensor wordt het dalen van de temperatuur door ijsvorming onder 0° C geregistreerd en via de printplaat wordt een magneetklep in het koelcircuit omgeschakeld, zodat de weg van het koelmiddel met het heet gas nu via de verdampers leidt en het ijs wordt gesmolten. Bij stijgende temperatuur op de verdampers wordt de ontdooiing beëindigd; de klep schakelt terug naar de oorspronkelijke positie. Tijdens het ontdooien is de ventilator uitgeschakeld.

7. Elektrisch schema





Garantie

Garantievoorwaarden:

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht) :
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

Garantieclaims:

Reparatieclaims gelden alleen voor materiaal- of fabricagefouten en alleen bij reglementair gebruik van het apparaat. Voor verbruiksartikelen zoals filter art-nr. 61 50 01 gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

Reparaties uitvoeren:

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
D - 42107 Wuppertal

Bij deze verklaren wij

Dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet.

Bij een niet met ons afgestemde modificatie van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Aanduiding van het apparaat: Bouwdroger High-Dry 300
Apparaattype: Elektrische apparaten - Condensatiedroger
Artikelnummer: 61 50 00

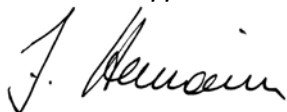
Toegepaste EG-richtlijnen:

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Veiligheid voor machines (machinerichtlijn)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004	Veiligheid voor machines (machinerichtlijn)
A12:2005, A1:2006	(speciale richtlijn voor elektrische pompen, installaties voor klimaatregeling en condensatiedrogers)
EN 61000-6-3:2007	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), Part 6-3
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), Part 6-1
EN 61000-6-2:2006	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
EN 61000-6-3:2008	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
EN 300 220-3 v1.1.1	Elektromagnetische compatibiliteit (ERM)
EN301 489-3 v1.4.1	Elektromagnetische compatibiliteit (ERC)

Deze producten voldoen aan de eisen van de bepalingen van de richtlijn inzake de elektromagnetische compatibiliteit 2004 / 108 / EG en de wijzigingen hierop, de richtlijnen 2006 / 95 / EG en de laagspanningsrichtlijnen en de wijzigingen hierop. De apparaten zijn typgetest conform DIN VDE 0700 deel 1 en deel 30, EN 60 335-1, EN 60 335-2-30 en dragen een CE-keurmerk.

Gevolmachtigde voor samenstelling van de technische documentatie:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Directeur -

Wuppertal, 11-2015

FR

Nous vous remercions

de la confiance dont vous témoignez envers STOCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition.

Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

Salutations dévouées

SAV STORCH

Tél.: +49 (0) 2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Ligne d'assistance SAV gratuite: +49 800 7 86 72 47
Service gratuit de commande par téléphone: +49 800. 7 86 72 44
Fax de commande gratuit: +49 800. 7 86 72 43
(uniquement en Allemagne)

Sommaire

	<u>Page</u>
Caractéristiques techniques	18
Étendue des fournitures	18
Consignes de sécurité	19
Description de l'appareil	19 - 21
Mise en service	21
Branchement de l'écoulement de condensat	21 - 22
Maintenance périodique	22
Dégivrage au gaz chaud	23
Schéma des connexions	23
Garantie	24
Déclaration de conformité CE	25

Caractéristiques techniques

Branchement électrique	230V / 50 Hz
Puissance absorbée moyenne (20 °C - 60 % h.r.)	420 W
Puissance absorbée maximale (35 °C - 95 % h.r.)	580 W
Courant à pleine charge (F.L.A.)	3 A
Courant de démarrage (L.R.A.)	21 A
Humidité condensée (30 °C - 80 % h.r.)	36 l en 24 h
Débit d'air	500 m ³ /h
Niveau de bruit à une distance de 3 m, mesure en terrain libre	45 dB(A)
Dimensions (L x l x h) :	340 mm x 372 mm x 735 mm
Poids à vide	36 Kg
Capacité du réservoir	9 l
Réfrigérant R 407c	390 g
Dégivreur (modèle standard)	minuterie électrique
Température de service (modèle standard)	6 °C - 35 °C
Dégivreur	gaz chaud
Température de service (vec dégivreur à gaz chaud)	0,5 °C - 35 °C
Plage d'humidité relative	35 % - 100 %

Étendue de la livraison

Déshumidificateur de chantier HighDry 300, Mode d'emploi

1. Consignes de sécurité



Le déshumidificateur de chantier High-Dry 300 doit toujours être branché à une prise avec broche de terre. Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de respecter impérativement les dispositions applicables en matière de sécurité (comparer à cet effet les réglementations des différentes régions, caisses d'assurance d'accidents, etc.).



En service, l'appareil doit être installé en position verticale. Attention : le condensat éventuellement présent dans le récipient collecteur peut s'échapper en cas d'utilisation non conforme ou de transport pendant le fonctionnement, et entrer en contact avec des éléments sous tension ! Avant toute intervention, débrancher la fiche secteur et isoler l'appareil du réseau électrique.



La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et/ou à démonter l'appareil.



De même, les réparations et l'entretien doivent exclusivement être exécutés par la Sté. Storch ou des centres SAV agréés de la Sté. Storch. L'exploitation de l'appareil se fait sous la seule responsabilité et aux risques exclusifs de l'utilisateur.



Distances de sécurité : le déshumidificateur de chantier High-Dry 300 aspire l'air au dos de l'appareil et souffle l'air déshumidifié par la face avant de celui-ci. La distance minimale de la face arrière de l'appareil par rapport à des murs ou autres surfaces de délimitation est de 15 cm.



L'appareil ne doit pas être utilisé dans les locaux exigus, où la circulation d'air n'est pas possible. L'appareil peut être installé latéralement à côté des murs sans que cela ne nuise à son fonctionnement.



Le déshumidificateur de chantier High-Dry 300 est fabriqué dans le respect des normes de sécurité applicables. Attention : ne pas insérer d'objets dans le ventilateur et/ou la grille placée devant le ventilateur, et ne pas obturer celle-ci par des objets.



Ne pas nettoyer les appareils avec un nettoyeur haute pression ou des détergents agressifs ! Attention : assurer à tout moment l'alimentation et l'évacuation libre de l'air, ne pas recouvrir ou obturer la grille.

Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon humide ou un objet similaire. Pour nettoyer les surfaces d'évaporateur, souffler éventuellement les ailettes à l'azote ou à l'air comprimé, puis redresser les ailettes le cas échéant avec le peigne à ailettes.

Nettoyer régulièrement le filtre : généralement, le filtre est nettoyé une fois par mois. Si l'appareil est exploité dans un local très poussiéreux, il convient de nettoyer le filtre plus souvent. Le nettoyage est décrit en détail au chapitre 5. Si le filtre est colmaté, le débit d'air est réduit, les performances de déshumidification baissent et l'appareil peut être endommagé.

2. Description de l'appareil

FONCTION

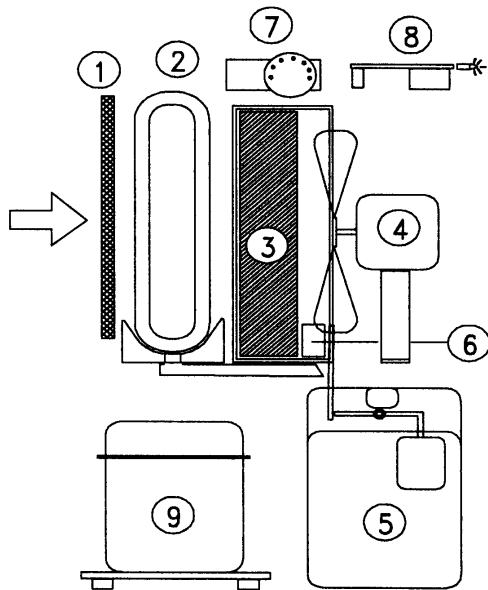
Le déshumidificateur de chantier High-Dry 300 est un déshumidificateur d'air avec circuit de réfrigérant selon le principe de condensation. Le fonctionnement repose sur les lois physiques. Le système profite du fait que l'air humide condense lors du contact avec une surface froide.

Un groupe de froid refroidit un échangeur thermique traversé par l'air ambiant, qui refroidit alors et dégage sous forme de condensat l'humidité qu'il contient. L'air déshumidifié est dirigé vers un second échangeur thermique dont les circuits véhiculent le gaz chaud du groupe de froid. L'air froid est alors réchauffé, son humidité relative diminue et et lui permet d'absorber de nouveau d'humidité de la pièce à déshumidifier.

Le processus de principe est décrit dans le croquis ci-dessous : l'air est aspiré à l'arrière de l'appareil, franchit ensuite dans l'ordre le filtre (1), l'évaporateur froid (2) et le condenseur (3). Ensuite, l'air est soufflé par le ventilateur (4) à travers la grille et est réinjecté dans la pièce. Le condensat est collecté dans le récipient (5). Un microrupteur (6) coupe l'appareil lorsque l'eau dans le récipient atteint un certain niveau et soulève alors le flotteur. Le capteur d'humidité (7) régule l'activation du déshumidificateur d'air lorsque l'humidité dans la pièce franchit la valeur limite souhaitée. La carte électronique de commutation (8) règle tous les processus au sein de l'appareil, tels que par ex. la fonction de dégivrage et l'enclenchement du compresseur (9).

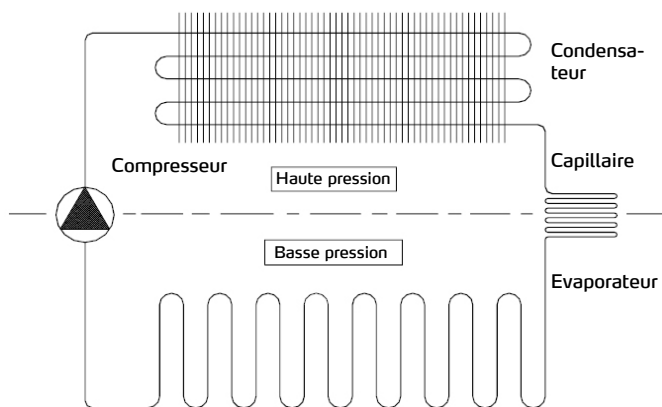
(Figure sur la page suivante)

Schéma fonctionnel du déshumidificateur de chantier High-Dry 300



1. Filtre
2. Evaporateur
3. Condensateur
4. Ventilateur
5. Récipient
6. Microrupteur
7. Capteur d'humidité
8. Carte électronique de commutation
9. Compresseur

Schéma du circuit de refroidissement



Comme indiqué, le déshumidificateur de chantier fonctionne selon le principe d'un circuit frigorifique. Le compresseur aspire le réfrigérant (R134a) et le refoule vers le condensateur (échangeur thermique) en tubes de cuivre (dans lesquels circule le réfrigérant) et en ailettes d'aluminium (traversées par l'air déplacé par le ventilateur).

Le réfrigérant gazeux circule sous haute pression vers le condensateur ; il y condense et réchauffe légèrement l'air qui est acheminé ensuite vers l'échangeur thermique. Le réfrigérant liquide sous haute pression quitte le condensateur et franchit le capillaire, un petit tube très étroit dans lequel la liquide subit une très forte chute de pression.

Ensuite, le liquide avec une faible part de vapeur formée par la forte chute de pression accède à l'évaporateur composé d'un tube en aluminium. Sous basse pression, le réfrigérant liquide s'évapore dans le tube en échangeant la chaleur avec l'air circulant autour du tube, et refroidit ainsi la surface en aluminium.

Sur cette surface, l'humidité contenue dans l'air ambiant condense et l'air est déshumidifié. Le réfrigérant gazeux basse pression est aspiré par le compresseur, et le cycle redébut.

PANNEAU DE COMMANDE ET BOUTON ROTATIF DE REGLAGE

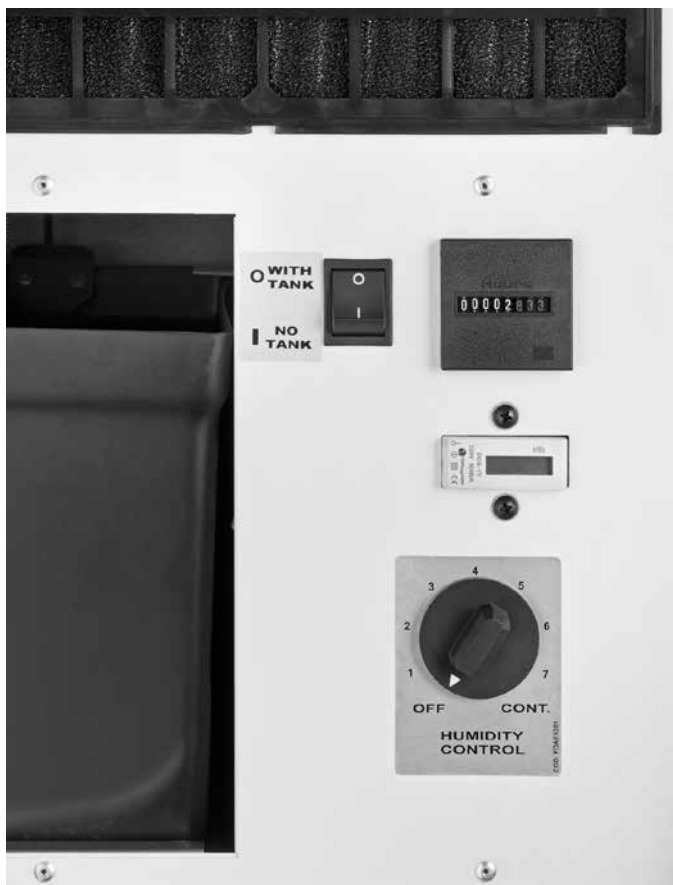
1. Panneau de commande



Le panneau de commande (1) se trouve sur le capot supérieur de l'appareil et est doté de quatre témoins lumineux. Le bouton rotatif de réglage (2) pour allumer et éteindre l'appareil et pour régler le niveau d'humidité se trouve au dos du déshumidificateur.

La fonction de chaque témoin lumineux figure en abrégé en dessous de celui-ci.

2. Bouton rotatif de réglage



Témoin vert « FULL » (PLEIN) :

si ce témoin s'allume, l'appareil se coupe parce que le réservoir de condensat est plein.

Témoin rouge « POWER » (TENSION) :

indique que la fiche est branchée au secteur et que l'appareil est alimenté électriquement.

Témoin rouge « WORKING » (EN SERVICE) :

ce témoin s'allume lorsque le capteur d'humidité autorise le fonctionnement du déshumidificateur d'air ; si les témoins « DEFROST » et « FULL » sont éteints, le compresseur est en service.

Témoin rouge « DEFROST » (PAUSE) :

indique que le compresseur est opérationnel ; c'est le cas à chaque mise en service et pendant le dégivrage cyclique.

Le bouton rotatif de réglage permet de régler l'humidité souhaitée dans la pièce. Plus le chiffre est élevé, plus le degré de déshumidification de l'air augmente. Cela signifie qu'à 1, le degré de déshumidification atteint une valeur de 95 % (toujours en fonction des conditions ambiantes !), et que 5 permet d'atteindre env. 35 % d'humidité relative ; sur la position « Cont. » (continu), l'appareil déshumidifie en continu sans désactivation par l'hygrostat.

L'indication « OFF » (ARRET) signifie que le contact du capteur d'humidité est ouvert et que l'appareil ne fonctionne donc pas. Attention : si la fiche secteur est branchée, les éléments électriques de l'appareil sont toujours sous tension.

3. Première mise en service DEBALLAGE

Le déshumidificateur de chantier High-Dry 300 est livré en emballage individuel ; retirer l'emballage comme suit : tenir le carton droit, ne PAS placer le carton à l'envers (le texte doit être lisible). Couper ensuite au ciseau ou un objet similaire les bandes qui fixent le fond à l'emballage et retirer l'emballage vers le haut. Retirer ensuite la protection de transport supérieure en polystyrène. Retirer alors l'appareil de la protection de transport inférieure et le placer sur le sol. Pour terminer, retirer le film plastique.

A la livraison, la poignée en étrier pour le transport de l'appareil est jointe en pièce détachée. Retirer les vis insérées dans les deux tubes, enficher l'étrier sur les embouts d'étrier montés sur l'appareil et visser les tubes au moyen des vis préalablement dévissées.

PREMIERE MISE EN SERVICE



Afin de pouvoir le mettre en marche, l'appareil doit avoir reposé pendant au moins deux heures en position correcte verticale.

En cas de non-respect de cette règle, le compresseur peut être endommagé définitivement.

Au terme du temps d'attente, l'appareil peut être branché à une prise 230 Volt / 50 Hz, 1~. Le témoin lumineux rouge « POWER » s'allume. Si le témoin lumineux « WORKING » est éteint, il convient de tourner dans le sens horaire le bouton rotatif du panneau de commande jusqu'à ce que le témoin s'allume. Le témoin lumineux « DEFROST » s'allume également et après environ cinq minutes, le déshumidificateur commence à déshumidifier l'air.

3.1 Que faire si le déshumidificateur ne s'allume pas ou ne déshumidifie pas ?

Il convient de s'assurer d'abord que le témoin rouge « POWER » est allumé. Ceci permet d'assurer que l'appareil est bien alimenté électriquement ; dans le cas contraire, il convient de vérifier si la fiche est correctement branchée et si la prise est bien alimentée par le secteur.

S'assurer d'abord que le témoin vert « FULL » est éteint. Si ce n'est pas le cas, il convient de contrôler si le récipient est correctement installé ; éventuellement le sortir et le repositionner jusqu'à entendre l'enclenchement du microrupteur. Le cas échéant, vider le récipient !

Contrôler si le témoin lumineux rouge « WORKING » est allumé, ce qui indique que le capteur d'humidité demande la mise en service. Si après une pause suite à l'obtention de l'humidité ambiante requise ou au vidage du récipient, l'appareil se réenclenche suite à l'autorisation de fonctionnement fournie par l'hygrostat, le témoin rouge « DEFROST » s'allume en plus des témoins lumineux rouge du milieu. Dans cette situation, qui dure env. 5 minutes, seul le ventilateur fonctionne, alors que le compresseur est à l'arrêt. Ce cycle se répète approximativement toutes les 45 minutes pour permettre éventuellement le dégivrage du tube d'évaporateur. Si l'appareil fonctionne (les deux témoins lumineux rouges au milieu sont allumés), mais n'accumule pas ou peu d'eau, il convient de contrôler si l'humidité ambiante relative est inférieure à 40 - 45 %.

4. Branchement de l'écoulement de condensat

Le déshumidificateur de chantier High-Dry peut être raccordé directement à un tuyau d'écoulement. Dans ce cas, il convient de retirer le réservoir pour brancher le tuyau. Pour le branchement, utiliser si possible un tuyau en silicone avec un raccord de 3/4". Le tuyau peut être passé vers l'extérieur à travers un orifice situé dans le fond de l'appareil.

Au dos de l'appareil se trouve un interrupteur à bascule identifié par les chiffres 0 et 1. Cet interrupteur coupe en mode tuyau le microrupteur du flotteur qui couperait normalement l'appareil lorsque le réservoir est retiré ou que son niveau de remplissage maximal est atteint.

Commuter l'interrupteur sur (I) en mode tuyau !



ATTENTION :

Veiller à ce que l'écoulement dans lequel le condensat doit être évacué soit à niveau plus bas que l'orifice d'écoulement du déshumidificateur de chantier. Le cas échéant, positionner le déshumidificateur de chantier à un niveau plus élevé.

Noter que le tuyau d'écoulement doit être posé en ligne droite, au niveau du sol et sans former de plis.

Ne raccorder que la longueur de tuyau nécessaire.

5. Maintenance périodique NOTTYAGE DU FILTRE

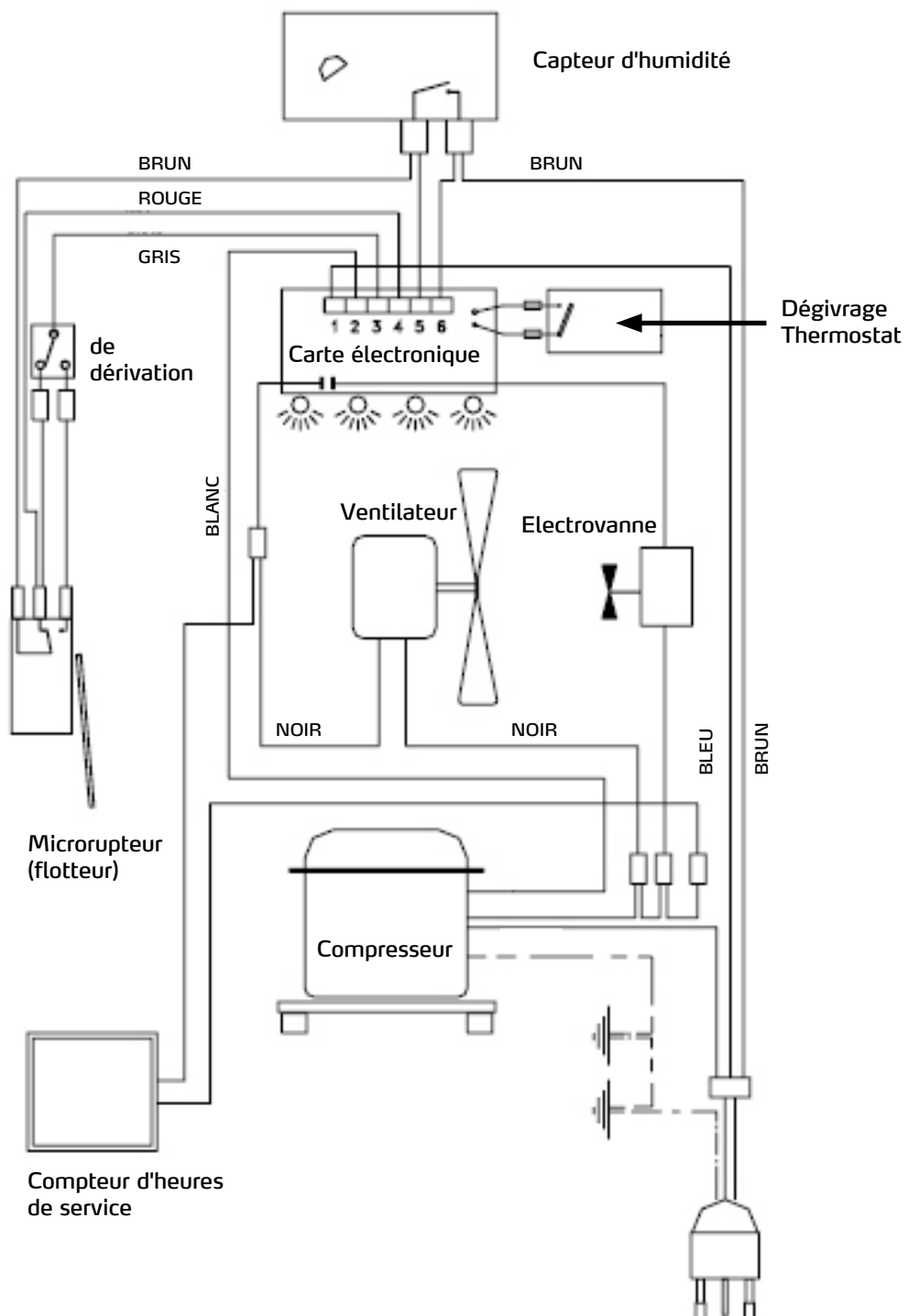
La seule maintenance périodique à effectuer est le nettoyage du filtre. Sous des conditions normales, le filtre doit être nettoyé env. une fois par mois. Dans les locaux poussiéreux, il convient de nettoyer le filtre deux ou plusieurs fois. Pour le nettoyer, passer le filtre à l'eau courante, de sorte que l'eau le traverse dans le sens du flux d'air, du côté étroit vers le côté large. Remplacer le filtre après env. 6 mois. Il convient de noter que l'utilisation d'un filtre propre augmente considérablement l'efficacité du déshumidificateur.

6. Dégivrage au gaz chaud

Le dégivrage au gaz chaud fonctionne comme suit : toutes les 45 minutes env., le compresseur se coupe pendant 6 minutes, tandis que le ventilateur continue de fonctionner. Au terme du temps d'attente, le compresseur se réenclenche.

Une sonde de température enregistre la chute de la température à moins de 0 °C suite à l'accumulation de givre ; la carte électronique commute une électrovanne dans le circuit de réfrigération, de sorte que le réfrigérant avec le gaz chaud soit à présent acheminé via l'évaporateur, ce qui fait fondre le givre. L'augmentation de la température au niveau de l'évaporateur termine le processus de dégivrage et la vanne recommente sur sa position initiale. Pendant le processus de dégivrage, le ventilateur est coupé.

7. Schéma électrique





Garantie

Conditions de garantie :

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice :

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédition à une station SAV agréée par nous.

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Demande de prise en garantie :

La garantie ne s'applique qu'en cas de défauts de fabrication ou de défaut des matériaux et exclusivement si l'appareil a été utilisé conformément à l'usage prévu. Les pièces d'usure telles que le filtre réf. art. 61 50 01 ne peuvent pas faire l'objet d'une demande de garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

Exécution de réparations :

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des stations de SAV agréées par STORCH.

Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant : STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
D - 42107 Wuppertal

Nous déclarons, par le présent acte,

que le produit cité ci-après respecte les exigences fondamentales et en vigueur en matière de sécurité et de santé des directives européennes de par leur conception ainsi que dans la version commercialisée par nos soins.

En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil : Déshumidificateur de chantier High-Dry 300
Type d'appareil : Appareils électriques - Déshumidificateur à condensation
Référence article : 61 50 00

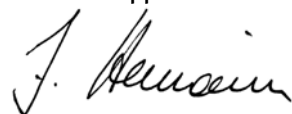
Directives CE appliquées :

EN 60035-1:2002 + A2:2006	Sécurité des machines (ordonnance relative aux machines)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 A12:2005, A1:2006	Sécurité des machines (ordonnance relative aux machines) (directive spéciale pour pompes électriques, installations de climatisation et déshumidificateurs à condensation)
EN 61000-6-3:2007	Compatibilité électromagnétique (CEM), Partie 6-3
EN 61000-6-1:2007	Compatibilité électromagnétique (CEM), Partie 6-1
EN 61000-6-2:2006	Compatibilité électromagnétique (CEM)
EN 61000-6-3:2008	Compatibilité électromagnétique (CEM)
EN 300 220-3 v1.1.1	Compatibilité électromagnétique (ERM)
EN 301 489-3 v1.4.1	Compatibilité électromagnétique (ERC)

Ces produits satisfont aux exigences des dispositions de la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004 / 108 / CE, y compris ses modifications, des directives 2006 / 95 / CE et de la directive basse tension, y compris ses modifications. Les appareils ont fait l'objet de contrôles de type selon DIN VDE 0700 Partie 1 et Partie 30, EN 60 335-1, EN 60 335-2-30 et portent le sigle CE.

Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Gérant -

Wuppertal, 11-2015

IT

Grazie

per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi.

Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

**Distinti saluti,
STORCH Reparto Assistenza**

Tel.: 02 - 66 22 77 15

Indice del contenuto

	Pagina
Dati tecnici	26
Materiale compreso nella fornitura	26
Avvertenze di sicurezza	27
Descrizione del dispositivo	27 - 29
Messa in funzione	29
Raccordo scarico condensa	29 - 30
Manutenzione periodica	30
Sbrinamento a gas caldo	31
Schema elettrico	31
Garanzia	32
Dichiarazione di conformità CE	33

Dati tecnici

Collegamento elettrico	230 V / 50 Hz
Potenza media assorbita (20° C - 60 % um. rel.)	420 W
Potenza massima assorbita (35° C - 95 % um. rel.)	580 W
Corrente a pieno carico (F.L.A)	3 A
Corrente all'avvio (L.R.A.)	21 A
Umidità condensata (30° C - 80 % um. rel.)	36 l in 24 h
Portata aria	500 m ³ /h
Livello rumore a 3 m di distanza, misurazione in campo libero	45 dB(A)
Dimensioni (Lungh x Largh x Alt):	340 mm x 372 mm x 735 mm
Peso a vuoto	36 Kg
Capienza del contenitore	9 l
Refrigerante R 407c	390 g
Sbrinatori (esecuzione standard)	Timer elettrico
Temperatura d'esercizio (esecuzione standard)	6° C - 35° C
Sbrinatori	Gas caldo
Temperatura d'esercizio (con sbrinatori a gas caldo)	0,5° C - 35° C
Campo d'umidità relativa	35 % - 100 %

Materiale compreso nella fornitura

Essiccatore edile High-Dry 300, Istruzioni per l'uso

1. Avvertenze di sicurezza



L'essiccatore edile High-Dry 300 deve sempre essere collegato a prese elettriche dotate di un contatto di messa a terra. Per l'utilizzo degli apparecchi occorre assolutamente osservare le avvertenze di sicurezza pertinenti (cfr. le disposizioni dei singoli stati federali, associazioni professionali ecc.).



L'apparecchio deve essere utilizzato in posizione verticale. Attenzione: L'acqua di condensazione nel contenitore può fuoriuscire durante il trasporto oppure in caso di utilizzo non conforme alle disposizioni e venire a contatto con elementi elettrici! Prima di eseguire qualsiasi lavoro all'apparecchio, occorre staccare la spina e separare l'apparecchio dalla rete elettrica.



L'apparecchio possiede delle componenti elettriche che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. L'attrezzo va svitato e / o smontato solo da personale autorizzato.



Altrettanto vale per lavori di manutenzione o di riparazione, i quali vanno eseguiti solamente dalla STORCH oppure presso le service-station con l'autorizzazione da parte di STORCH. L'utilizzo dell'attrezzo avviene sotto la responsabilità ed a pericolo dell'utente.



Distanze di sicurezza: L'essiccatore edile High-Dry 300 aspira l'aria sul lato posteriore dell'apparecchio e soffia fuori l'aria essiccata sul lato anteriore dell'apparecchio. La distanza minima tra il lato posteriore dell'apparecchio e le parti oppure altre superfici adiacenti deve essere di almeno 15 cm.



L'apparecchio non deve essere utilizzato in spazi stretti nei quali la circolazione dell'aria non è garantita. L'apparecchio può essere posizionato al lato, vicino a delle pareti, senza impedire la sua funzione.



L'essiccatore edile High-Dry 300 viene prodotto considerando le norme di sicurezza pertinenti. Attenzione: Non inserire alcun oggetto nel ventilatore opp. nella griglia davanti al ventilatore.



Non trattare l'apparecchio con delle idropultrici e detergenti aggressivi! Attenzione: Sempre assicurare l'entrata e l'uscita libera dell'aria, non coprire la griglia o posizionare degli oggetti davanti ad essa.



La superficie dell'apparecchio può essere pulita ad es. con un panno umido. Al fine di pulire le superfici dell'evaporatore, soffiare le lamelle con azoto o con aria e, se necessario, raddrizzarle con un pettine multi-passo.

Pulire il filtro in regolarmente: La pulizia avviene una volta al mese. Nel caso l'apparecchio venga utilizzato in spazi molto polverosi occorre pulirlo più spesso. Il capitolo 5 descrive i dettagli della pulizia. Nel caso il filtro sia sporco, la portata dell'aria e la potenza di essiccazione saranno ridotte comportando un pericolo di danneggiamento dell'apparecchio.

2. Descrizione del dispositivo

FUNZIONE

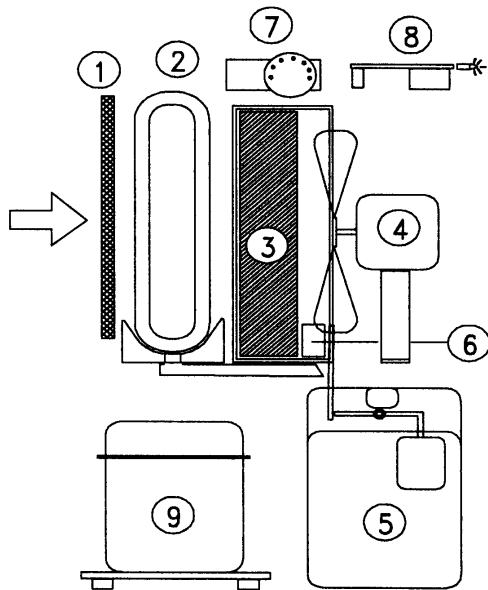
L'essiccatore edile High-Dry 300 è un essiccatore di aria con circuito frigorifero a base della condensazione. Il funzionamento si basa su delle leggi della fisica. Qui si approfitta del fatto che l'aria umida si condensa su una superficie fredda.

Una macchina refrigerante raffredda uno scambiatore di calore, sul quale passa l'aria ambiente che si raffredda e deposita l'umidità in forma di condensa. L'aria essiccata va diretta su una altro scambiatore di calore contenente il gas caldo della macchina refrigerante. Ciò riscalda l'aria, riduce l'umidità relativa e consente un'ulteriore estrazione di umidità dell'ambiente da essiccare.

Sostanzialmente il decorso del funzionamento è riportato nel disegno sottostante: L'aria viene aspirata sul lato posteriore del dispositivo e passa uno dopo l'altro attraverso il filtro (1), l'evaporatore freddo (2) e il condensatore (3). Dopo di ciò, il ventilatore (4) soffia l'aria attraverso la griglia verso la camera. L'acqua di condensazione viene raccolta nel contenitore (5). Un microinterruttore (6) spegne l'apparecchio una volta l'acqua nel contenitore raggiunge un determinato livello sollevando il galleggiante. Il rilevatore di umidità (7) regola l'accensione del essiccatore dell'aria quando l'umidità nella camera supera il valore limite desiderato. La scheda elettronica (8) integrata regola tutte le funzioni all'interno dell'apparecchio, quali ad es. la funzione di sbrinamento e l'accensione del compressore (9).

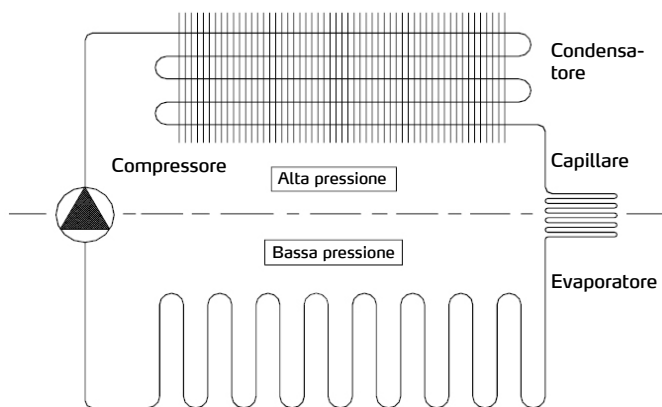
(Immagine sulla pagina seguente)

Schema funzionale dell'essiccatore edile High-Dry 300



1. Filtro
2. Evaporatore
3. Condensatore
4. Ventilatore
5. Contenitore
6. Microinterruttore
7. Rilevatore di umidità
8. Scheda elettrica
9. Compressore

Schema del circuito frigorifero



Come già menzionato, l'essiccatore edile funziona sulla base di un circuito frigorifero. Il compressore aspira il refrigerante (R134a) e lo preme nel condensatore dotato di tubi in rame (scambiatore di calore), nei quali corre il refrigerante, e di alette in alluminio, attraverso i quali passa l'aria mossa dal ventilatore.

Il refrigerante gassoso fluisce ad alta pressione nel condensatore, permettendo al refrigerante di condensare e riscalda leggermente l'aria che di seguito passa attraverso lo scambiatore. Il refrigerante fluisce come liquido ad alta pressione fuori dal condensatore, attraverso il capillare, un tubo molto stretto, dove vi sarà un sostanziale calo di pressione.

Dopo di ciò, il liquido, con una piccola percentuale di vapore formatosi a causa del forte calo di pressione, entra nell'evaporatore che consiste da un tubo in alluminio. In questo tubo il refrigerante liquido evapora a bassa pressione, scambiando il calore con l'aria che passa intorno al tubo e raffreddando così la superficie in alluminio.

L'umidità contenuta nell'aria ambiente condensa su questa superficie, cioè l'aria viene essiccata. Il refrigerante gassoso a bassa pressione viene aspirato dal compressore e il ciclo di raffreddamento inizia di nuovo.

PANNELLO DI CONTROLLO E MANOPOLA DI REGOLAZIONE

1. Pannello di controllo



Il pannello di controllo (1) si trova al di sotto della copertura superiore dell'apparecchio e dispone di quattro spie di controllo. La manopola di regolazione (2) per l'accensione, lo spegnimento e la regolazione del livello di umidità è collocata sul retro dell'essiccatore.

Sotto ogni spia di controllo è riportata l'abbreviazione della funzione.

2. Manopola di regolazione



Spia verde "FULL" (PIENO):

Quando questa spia si accende, l'apparecchio si ferma perchè il contenitore è pieno di acqua di condensazione.

Spia rossa "POWER" (TENSIONE):

Quando questa spia si accende, l'apparecchio è alimentato di corrente elettrica.

Spia rossa "WORKING" (FUNZIONAMENTO):

Questa spia si accende, quando il rilevatore di umidità abilita il funzionamento dell'essiccatore dell'aria; nel caso le spie "DEFROST" e "FULL" siano spente, il compressore è in funzionamento.

Spia rossa "DEFROST" (pausa):

Questa spia indica che il compressore è pronto all'accensione. Ciò avviene per ogni messa in funzione e durante lo sbrinatorio ciclico.

La manopola di regolazione consente di regolare l'umidità nella camera. Quanto più aumenta il numero tanto più aumenta il livello di essiccazione dell'aria. Ciò significa che con il numero 1 si raggiunge un livello di essiccazione di ca. 95 % (sempre in funzione delle condizioni ambientali!), con il numero 5 si raggiunge il 35 % di um. rel. e con l'impostazione Cont. (Continuous = funzionamento continuo) l'apparecchio continua ad essiccare l'aria senza dello spegnimento attraverso l'igrostatato.

L'indicazione "OFF = SPENTO" significa che il contatto del rilevatore di umidità è aperto e che di conseguenza l'apparecchio non funziona. Attenzione: Quando la spina elettrica è inserita, gli elementi elettrici all'interno dell'apparecchio sono sotto tensione.

3. Messa in funzione iniziale DISIMBALLAGGIO

L'essiccatore edile High-Dry 300 viene consegnato in imballaggio individuale e deve essere disimballato come segue: Tenere dritto il cartone, **NON** capovolgerlo (la scritta non deve essere capovolta). Ora, tagliare con una forbice o simile i nastri che reggono il fondo dell'imballaggio e rimuovere quest'ultimo verso l'alto. Rimuovere la protezione superiore di trasporto in polistirolo. Poi togliere l'apparecchio dalla protezione inferiore di trasporto e posarlo a terra. Per ultimo si prega di rimuovere il foglio di plastica.

Nel momento della consegna, il manico per il trasporto è allegato sciolto all'apparecchio. Si prega di rimuovere le viti collocati nei due tubi, applicare il manico sulle controparti montate all'apparecchio e avvitare i tubi con le viti appena rimosse.

ACCENSIONE INIZIALE



Prima di poter accendere l'apparecchio, esso deve stare in posizione corretta e dritta per almeno due ore.

L'inosservanza di questa regola può danneggiare il compressore per sempre.

Dopo aver trascorso questo tempo di attesa, l'apparecchio può essere collegato ad una presa da 230 Volt / 50 Hz, 1~. La spia luminosa rossa "POWER" si accende. Nel caso la spia di controllo "WORKING" sia spenta, occorre girare in senso orario la manopola di regolazione collocata sul pannello di comando, fino a che la spia si accende. Anche la spia indicando "Pausa" si accende e dopo approssimativamente cinque minuti, l'essiccatore inizia a lavorare.

3.1. Cosa fare se l'essiccatore non si accende o non lavora in modo previsto?

Per prima cosa occorre assicurarsi che la spia di controllo rossa "POWER" sia accesa. Ciò indica che l'apparecchio è alimentato, altrimenti occorre controllare che la spina sia inserita correttamente e se la presa è funzionante.

Assicurarsi che la spia di controllo verde "FULL" sia spenta. Se questo non è il caso, occorre controllare che il contenitore sia ben installato o rimuovere e reinsire quest'ultimo fino ad udire lo scatto del microinterruttore. Se necessario, svuotare il contenitore!

Controllare che la spia di controllo rossa "WORKING" sia accesa, indicando che la messa in funzione sarà attivata attraverso il rilevatore di umidità. Se dopo una pausa, dovuta al raggiungimento dell'umidità dell'aria desiderata oppure allo svuotamento del contenitore, l'apparecchio si riavvia e l'igrostatto ha rilasciato il funzionamento, oltre alle lampade rosse al centro, si accenderà anche la spia rossa "DEFROST". In questa situazione che dura circa 5 minuti, sarà in funzionamento solo il ventilatore, mentre il compressore è fermo. Questo ciclo si ripete circa ogni 45 minuti in modo che il tubo dell'evaporatore (evaporatore) possa eventualmente sbrinare. Nel caso l'apparecchio sia in funzionamento (le due spie rosse al centro sono accese) e l'apparecchio raccoglie solo poca o nessun'acqua, occorre controllare se l'umidità relativa dell'ambiente è inferiore al 40 - 45 %.

4. Raccordo scarico condensa

L'essiccatore edile High-Dry può essere direttamente collegato ad un tubo di scarico flessibile. In questo caso occorre rimuovere il contenitore per collegare il tubo flessibile. Per effettuare questo collegamento si consiglia di utilizzare un tubo flessibile in silicone con un manicotto da 3/4". Un'apertura nel fondo dell'apparecchio consente di far passare il tubo flessibile verso l'esterno.

Sul retro dell'apparecchio si trova un interruttore a bilico con la scritta O e I. Questo interruttore spegne il microinterruttore durante il funzionamento a tubo flessibile, che normalmente spegnerebbe l'apparecchio in caso di rimozione del contenitore oppure di raggiungimento del livello massimo di riempimento.

Nel caso di funzionamento a tubo flessibile occorre portare questo interruttore in posizione (I)!



ATTENZIONE:

Badare che lo scarico per l'acqua di condensazione sia collocato in posizione più profonda rispetto all'apertura di uscita dell'essiccatore edile. Se necessario, posizionare l'essiccatore edile in posizione più alta.

Osservare che il tubo flessibile di scarico deve essere posato in modo dritto, al pianterreno e senza pieghe.

Non montare un tubo con una lunghezza superiore a quella necessaria.

5. Manutenzione periodica PULIZIA DEL FILTRO

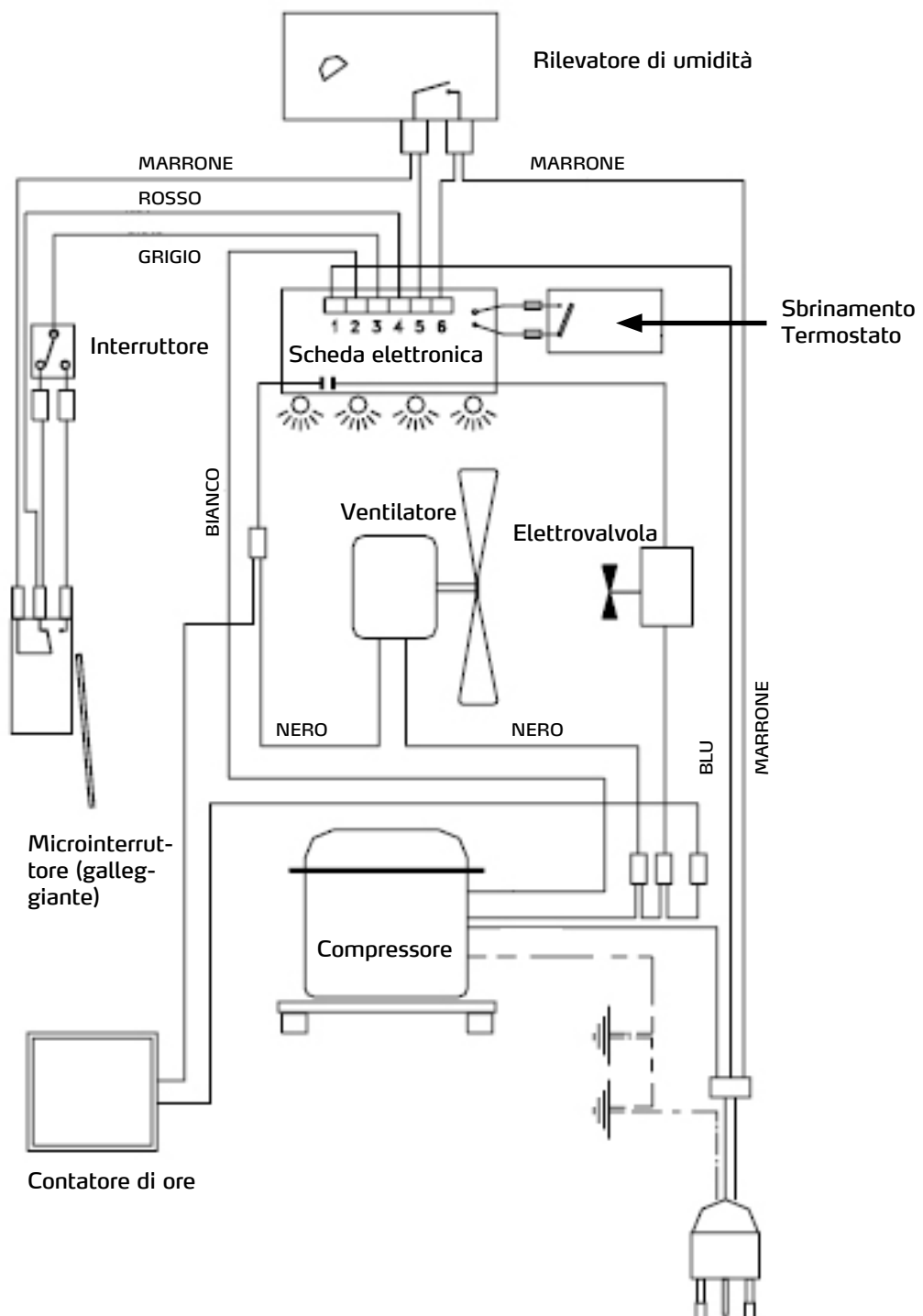
L'unico lavoro di manutenzione da eseguire periodicamente è quello della pulizia del filtro. In condizioni normali la pulizia dovrà essere eseguita una volta al mese. In ambienti polverosi occorre pulire il filtro più volte. A tale scopo il filtro sarà tenuto sotto acqua corrente in modo che l'acqua risciacqui il filtro in direzione dell'aria dal lato stretto verso il lato largo. Si consiglia di sostituire il filtro dopo circa sei mesi. Si prega di osservare che l'efficacia dell'essiccatore può sostanzialmente aumentare utilizzando un filtro pulito.

6. Sbrinamento a gas caldo

Lo sbrinamento a gas caldo funziona in modo seguente: ca. ogni 45 min. il compressore si ferma per 6 minuti, il ventilatore rimane in funzione. Dopo di questo tempo di attesa, il compressore si avvia di nuovo.

Un sensore di temperatura rileva un calo della temperatura a valori al di sotto dei 0° C, dovuto al congelamento, e una valvola elettromagnetica nel circuito frigorifero viene commutata in modo che il percorso del refrigerante e del gas caldo passi attraverso l'evaporatore sciogliendo così il ghiaccio. Quando la temperatura presso l'evaporatore aumenta, il processo di sbrinamento sarà terminato e la valvola sarà riportata nella sua posizione iniziale. Durante il processo di sbrinamento il ventilatore è spento.

7. Schema elettrico





Garanzia

Condizioni di garanzia:

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni:

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata.

Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento: 02 - 66 22 77 15

Diritto alla garanzia:

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Componenti soggetti a logorio ad es. filtri n. art. 61 50 01 non vengono contemplate da tale diritto. Scadranno tutti i diritti in caso di montaggio di parti di terzi, in caso di maneggio e magazzinaggio improprio come anche in caso di ovvia inosservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni:

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D - 42107 Wuppertal

Con la presente la società

che l'apparecchio in seguito specificato, a causa della sua concezione e il suo tipo costruttivo come anche della sua esecuzione da noi messa in circolazione corrisponde alle pertinenti ed essenziali esigenze sulla sicurezza e salute riportate nelle Direttive CE.

In caso di una modifica apportata all'utensile non concordata con noi, questa dichiarazione perde ogni sua validità.

Denominazione dell'apparecchio: Essiccatore edile High-Dry 300
Tipo di utensile: Apparecchi elettrici - Essiccatore a condensazione
Numero articolo: 61 50 00

Direttive CE applicate:

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Sicurezza per macchine (direttiva macchine)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 A12:2005, A1:2006	Sicurezza per macchine (direttiva macchine) (direttiva speciale per pompe elettriche, impianti di condizionamento ed essiccatori a condensazione)
EN 61000-6-3:2007	Compatibilità Elettromagnetica (EMC), Parte 6-3
EN 61000-6-1:2007	Compatibilità Elettromagnetica (EMC), Parte 6-1
EN 61000-6-2:2006	Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
EN 61000-6-3:2008	Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
EN 300 220-3 v1.1.1	Compatibilità Elettromagnetica (ERM)
EN301 489-3 v1.4.1	Compatibilità Elettromagnetica (ERC)

Questi prodotti soddisfano i requisiti secondo le disposizioni della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004 / 108 / CE e le sue modifiche, delle direttive 2006 / 95 / CE e la direttiva sulla bassa tensione e le sue modifiche. Gli apparecchi sono omologati secondo DIN VDE 0700 Parte 1 e Parte 30, EN 60 335-1, EN 60 335-2-30 e portano un marchio CE.

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Direttore -

Wuppertal, 11-2015

GB

Thank you

for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product.
If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us.

Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,
STORCH Service Department**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Free service hotline: 0800 786 72 47
Toll-free order hotline: +49 800 7867244
Toll-free order fax: +49 800 7867243
(only available in Germany)

Table of contents

	Page
Technical data	34
Scope of delivery	34
Safety precautions	35
Device description	35-37
Commissioning	37
Condensate drain port	37-38
Periodic maintenance	38
Hot gas defrost	39
Wiring diagram	39
Warranty	40
EG Declaration of Conformity	41

Technical data

Electrical connection	230V / 50 Hz
Average absorbed power (20° C - 60% r.h.)	420 W
Max. absorbed power (35° C - 95% r.h.)	580 W
Current at full load (F.L.A.)	3 A
Current at start-up (L.R.A.)	21 A
Condensed moisture (30° C - 80% r.h.)	36 litres in 24 hours
Air flow rate	500 m ³ /h
Noise level at a distance of 3 m, free-field measurement	45 dB(A)
Dimensions (L x W x H):	340 mm x 372 mm x 735 mm
Net weight	36 Kg
Capacity of the canister	9 l
Refrigerant R 407c	390 g
Defroster (standard version)	electric timer
Operating temperature (standard version)	6° C - 35° C
Defroster	hot gas
Operating temperature (with hot gas defroster)	0.5° C - 35° C
Relative humidity range	35 % - 100 %

Scope of delivery

High-Dry 300 dehumidifier, instruction manual

1. Safety precautions



The High-Dry 300 dehumidifier should always be connected to an earthed wall socket. The relevant safety precautions must be observed when using the device (refer to the regulations of individual countries, government safety organisations, etc.).



When it is being operated the device must be maintained in a vertical position. Caution - improper handling or transportation of the device can result in condensate that is located in the tank leaking and coming into contact with electrical components! Before conducting any kind of work on the device remove the mains plug and disconnect the device from the power supply.



The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals. It must not be opened or dismantled except by authorised and qualified persons.



Similarly, maintenance and repairs must be performed by STORCH, or by a STORCH-authorized service centre. Use of the appliance is upon your own responsibility and at your own risk.



Safety clearances: The High-Dry 300 dehumidifier sucks in the air at the rear of the device and blows out the dehumidified air from the front. The minimum distance between the rear of the device and a wall, or other enclosing surface, must be at least 15 cm.



The device should not be operated in confined spaces where air circulation is not guaranteed. The side of the device can be positioned near a wall without impairing its functionality.



The High-Dry 300 dehumidifier has been manufactured in compliance with the relevant safety standards. Caution - do not hold any objects in front of, or insert any objects into, the fan or grille.



Do not use high-pressure cleaners or abrasive cleaning agents on the device! Caution - make sure the air inlet and outlet is unobstructed at all times; do not cover or block the grille.



The surface of the device can be cleaned with a damp cloth or other similar object. To clean the surfaces of the evaporator, blow the fins with nitrogen or air if necessary; if required, align the fins by using a fin comb.

Clean the filter regularly: Cleaning should be conducted once a month on average. If the device is operated in very dusty areas, however, the cleaning procedure should be more frequent. The cleaning process is described in more detail in chapter 5. If the filter is dirty, it will reduce the air flow rate, decrease the dehumidification capacity and possibly result in damage to the device.

2. Device description

FUNCTION

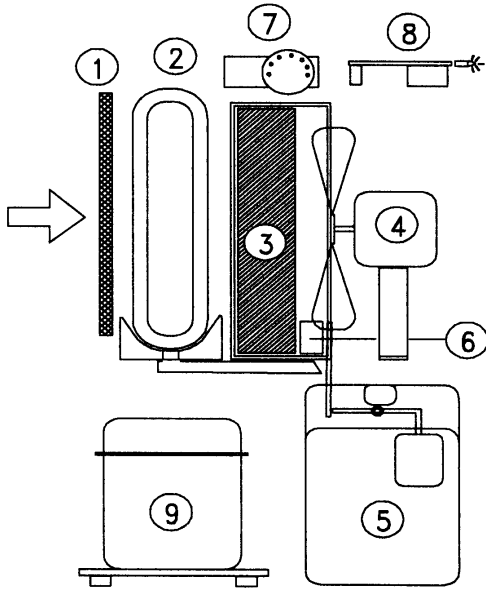
The High-Dry 300 dehumidifier is a device with a condensation-based refrigerant circuit. It is operated based on physical laws. The fact that moist air condenses when it comes into contact with a cold surface is exploited here.

A heat exchanger is cooled by a cooling unit, via which the ambient air is channelled; this air is subsequently cooled and results in moisture turning into condensate. The dehumidified air is passed through a second heat exchanger, where it is flushed with hot gas from the cooling unit. This process reheats the air, decreases its relative humidity and allows moisture to be re-absorbed from the air being dehumidified.

In principle, the procedure is illustrated in the drawing below: The air is sucked in at the rear of the device, after which it passes through the filter (1), the cold evaporator (2) and the condenser (3). The air is subsequently blown out through the grille by the fan (4) and re-enters the room. The condensate is collected in a container (5). A micro switch (6) switches off the device if the water in the container reaches a certain level and consequently lifts the float. The moisture meter (7) switches on the dehumidifier if the level of humidity in the room exceeds the desired limit. The integrated circuit board (8) controls all of the internal processes, such as the defrost function and the switch-on procedure of the compressor (9).

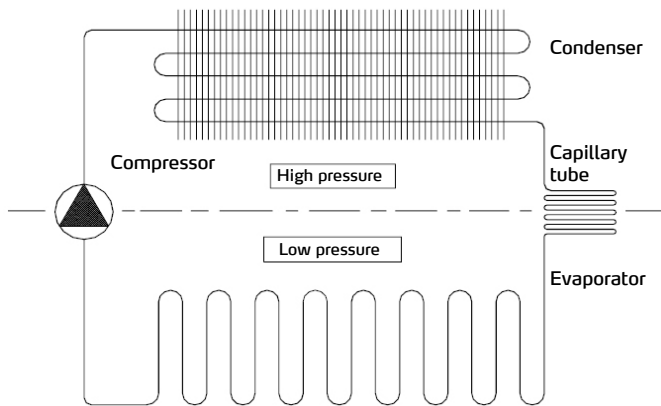
(Illustration on next page)

Functional diagram of the High-Dry 300 dehumidifier



1. Filter
2. Evaporator
3. Condenser
4. Fan
5. Container
6. Micro switch
7. Moisture meter
8. Circuit board
9. Compressor

Cooling circuit diagram



As mentioned previously, the dehumidifier operates on the basis of a refrigerant circuit. The compressor draws in the refrigerant (R134a) and conveys it into the condenser (heat exchanger) from copper tubes, in which the coolant flows, and from aluminium fins, through which the air is moved by the fan.

The coolant flows into the condenser in gaseous form at high pressure; it then condenses and slightly warms the air, which subsequently flows through the exchanger. The coolant flows in a liquid state, at high pressure, from the condenser and through the capillary (a very narrow tube), in which the liquid is subjected to a significant drop in pressure.

The liquid, which now exhibits a small proportion of vapour as a result of the significant drop in pressure, flows into the evaporator, which consists of an aluminium tube. The liquid coolant evaporates in the tube under low pressure, whereby the heat exchanges with the air that flows through the tube, and thus cools the aluminium surface.

The moisture contained in the ambient air condenses on this surface and the air is dehumidified. The gaseous coolant, which is subjected to low pressure, is sucked in by the compressor and the cooling cycle starts all over again.

CONTROL PANEL AND CONTROL KNOB

1. Control panel



2. Control knob



The control panel (1) is located in the upper cover of the device and is equipped with four control lights. The control knob (2) for switching the device on/off and adjusting the humidity level can be found on the rear of the dehumidifier.

A brief description of the function can be found under each control light.

Green "FULL" light:

If this light switches on, the device shuts down, as it means the container is full of condensate.

Red "POWER" light:

This indicates that the plug is connected to the electric circuit and that the device is being supplied with power.

Red "WORKING" light:

This switches on if the moisture meter releases the operation of the dehumidifier; if the "DEFROST" and "FULL" lights are switched off, the compressor is operational.

Red "DEFROST" light (Pause):

This indicates that the compressor is ready to switch on; this occurs during each start-up phase and during the defrost process, which is conducted cyclically.

The desired level of humidity in the room can be regulated by using the control knob. A higher number increases the dehumidification level of the air. In other words, setting '1' will produce a dehumidification level of approx. 95% (always dependent on ambient conditions!), setting '5' will produce approx. 35% r.h. and the 'Cont.' setting (Continuous) means that the device will continue dehumidification without being shut down by the hygrostat.

The "OFF" setting means that the contact of the moisture meter is open and that the device is not operational. Caution - whenever the mains plug is connected the electrical components in the device are live.

3. Initial operation UNPACKING

The High-Dry 300 dehumidifier is delivered individually packaged and the packaging should be removed as follows: Keep the carton upright, do NOT place the packaging upside down (the labelling on the package must be upright). Now use a pair of scissors, or other similar object, to cut the bands that secure the base of the package and lift the packaging upwards. Now remove the top protective layer of polystyrene. Then lift the device from the lower transport packaging and place it on the floor. Finally, remove the plastic film.

The handle for transporting the device is supplied loosely in the packaging. Please remove the screws located in the two tubes, position the handle on the handle bracket that is fitted to the device and screw the tubes in place by using the screws you have just removed.

SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME



In order to switch on the device it must have been standing for at least two hours in the correct upright position.

Failure to observe this may result in irreparable damage to the compressor.

When this period has lapsed the device can be connected to a 230 volt / 50 Hz, 1~ mains socket. The red "POWER" control light illuminates. If the "WORKING" control light is switched off, turn the knob that is located on the control panel clockwise until the light illuminates. The "Pause" light also switches on and the dehumidifier starts to work after approximately five minutes.

3.1. What should I do if the dehumidifier doesn't switch on or doesn't dehumidify?

First, make sure that the red "POWER" control light is switched on. This indicates that the device is being supplied with power; otherwise check to see if the mains plug has been inserted correctly and whether the socket itself is actually being supplied with power.

Make sure that the green "FULL" control light is switched off. If this is not the case, check to make sure that the container is seated properly; if required, remove and replace the container until you hear the click of the micro switch. Empty the container if necessary!

Check whether the red "WORKING" control light is switched on, which means that commissioning is required by the moisture meter. If the device switches back on after a break (as a result of the desired humidity level being reached or if the container has been emptied) and the hygrostat has released operation accordingly, the red "DEFROST" light will illuminate in addition to the central red lights. During this situation, which lasts approximately 5 minutes, only the fan is operational; the compressor itself is shut down. This cycle is repeated once approximately every 45 minutes in order to enable defrosting of the evaporator tube. If the device is operational (the two central red lights are illuminated) but no water is emitted, or there is only a trace of water, check whether the relative humidity level is less than 40 - 45 %.

4. Condensate drain port

The High-Dry dehumidifier can be connected directly to a flexible drain pipe. When doing this remove the canister and connect the hose. A silicone hose with a 3/4" sleeve should be used for the connection. The hose can be passed outwardly through a hole that is located in the base of the device.

A rocker switch, which is labelled with the numbers 0 and I, can be found on the rear of the device. The switch deactivates the micro switch of the float during hose operation (this is normally used to switch off the device when the tank is removed or when the max. tank fill level is reached).

Set this switch to (I) during hose operation!



WARNING:

Please note that the drain, into which the condensate is to be discharged, should be lower than the outlet in the dehumidifier. Set the dehumidifier at a higher position if necessary.

Also note that the drain hose should be laid at ground level without any kinks.

Only connect as much hose as is needed.

5. Periodic maintenance CLEANING THE FILTER

The only periodic maintenance work required is cleaning the filter. Under normal conditions this should be cleaned about once a month. In dusty environments, however, it may be necessary to clean the filter twice or even several times during this period. To clean the filter, hold it under running water so that the water runs in the same direction as the air (from the narrow side to the wide side). The filter should be replaced every six months or so. Please note that the use of a clean filter can significantly enhance the effectiveness of the dehumidifier.



Warranty

Warranty conditions:

A warranty period of 12 months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims:

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

Please contact the chargeable STORCH service hotline first: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Your rights under our warranty or guarantee:

Claims for repairs only relate to materials or manufacturing defects and are subject to the intended use of the device. Wear parts such as the filter (art no. 61 50 01) are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

Repairs:

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal

We herewith declare:

that the following machine complies with the fundamental health and safety requirements of the EC Directives in terms of its design, construction and version we have brought into circulation.

This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

Designation of the machine: High-Dry 300 Dehumidifier
Machine Type: Electrical devices - condensation drier
Item number: 61 50 00

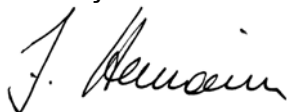
Applied EC Regulations:

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Safety for machines (Machinery Directive)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 A12:2005, A1:2006	Safety for machines (Machinery Directive) (special regulation for electric pumps, air conditioning systems and condensation driers)
EN 61000-6-3:2007	Electromagnetic Compatibility (EMC), Part 6-3
EN 61000-6-1:2007	Electromagnetic Compatibility (EMC), Part 6-1
EN 61000-6-2:2006	Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 61000-6-3:2008	Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 300 220-3 v1.1.1	Electromagnetic Compatibility (ERM)
EN301 489-3 v1.4.1	Electromagnetic Compatibility (ERC)

These products fulfil the requirements according to the provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004 / 108 / EC and its amendments, Directive 2006 / 95 / EC, as well as the Low Voltage Directive and its amendments. The devices are type-tested according to DIN VDE 0700 Part 1 and Part 30, EN 60 335-1, EN 60 335-2-30 and bear a CE mark.

Representative authorised to compile the technical documentation:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal
Germany



Jörg Heinemann
- Managing Director -

Wuppertal, 11-2015

CZ

Děkujeme Vám

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali.

Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Tel.:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis:	08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky:	+49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky:	+49 800. 7 86 72 43 (pouze v Německu)

Obsah

	<u>Strana</u>
Technické údaje	42
Rozsah dodávky	42
Bezpečnostní pokyny	43
Popis zařízení	43 - 45
Uvedení do provozu	45
Připojení odtoku kondenzátu	45 - 46
Periodická údržba	46
Odtávání horkého plynu	47
Schéma zapojení	47
Záruka	48
Prohlášení o shodě ES	49

Technické údaje

Připojení k elektrické síti	230V / 50 Hz
Průměrně absorbovaný výkon (20° C - 60 % rel.vlhk.)	420 W
Max. absorbovaný výkon (35° C - 95 % rel.vlhk.)	580 W
El.proud při plném zatížení (F.L.A)	3 A
El.proud při spuštění (L.R.A.)	21 A
Kondenzovaná vlhkost (30°C - 80 % rel.vlhk.)	36 l za 24 h
Množství čerpaného vzduchu	500 m /h
Hladina hluku při vzdálenosti 3 m, měření ve volném poli	45 dB(A)
Rozměry (D x Š x V):	340 mm x 372 mm x 735 mm
Hmotnost prázdného zařízení	36 kg
Kapacita kanystru	9 l
Chladicí prostředek R 407c	390 g
Odmrazovač (standardní provedení)	elektrický časovač
Provozní teplota (standardní provedení)	6° C - 35° C
Odmrazovač	horký plyn
Provozní teplota (u odmrzovače - horkého plynu)	0,5° C - 35° C
Oblast relativní vlhkosti vzduchu	35 % - 100 %

Rozsah dodávky

Stavební vysoušeč HighDry 300, návod k obsluze

1. Bezpečnostní pokyny



Stavební vysoušeč High-Dry 300 musí být vždy připojen k zásuvkám s ochranným kontaktem. Při použití zařízení je bezpodmínečně třeba dodržovat veškeré bezpečnostní pokyny (přírovn. k tomu ustanovení jednotlivých zemí, pracovních společenství atd.).



Zařízení musí být v provozním stavu udržováno ve vertikální poloze. Pozor kondenzační voda v nádobě může při nevhodné obsluze příp. transportu zařízení v provozním stavu vytéci z nádoby a dostat se do kontaktu s elektrickými díly! Před veškerými pracemi na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení oddělte od elektrické sítě.



Zařízení má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Zařízení smí přimontovat nebo demontovat pouze autorizované osoby.



Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze firma STORCH nebo autorizované servisní stanice firmy STORCH. Provoz zařízení se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí uživatele.



Bezpečnostní vzdálenosti: Stavební vysoušeč High-Dry 300 nasává vzduch na zadní straně zařízení a odvlhčený vzduch na přední straně zařízení opět vyfukuje. Minimální vzdálenost zadní strany zařízení od stěn nebo jiných okolních ploch musí být minimálně 15 cm.



Zařízení nesmí být provozováno v úzkých prostorách, kde není zaručeno cirkulování vzduchu. Zařízení může být boční stranou postaveno u stěn, aniž by byla ovlivněna funkce.



Stavební vysoušeč High-Dry 300 je vyroben se zohledněním příslušných bezpečnostních norem. Pozor, do ventilátoru příp. do mřížky před ventilátorem se nesmí strkat žádné předměty ani je před ním držet.



Zařízení se nesmí čistit vysokotlakými čistícími přístroji nebo agresivními čistícími prostředky! Pozor, je třeba vždy zajistit volný přívod a odvod vzduchu, mřížka nesmí být zakrytá nebo zatarasená.



Čištění povrchu zařízení lze provádět vlhkým hadrem apod. K čištění ploch odpařovače, lamely příp. profoukněte dusíkem nebo vzduchem, a pokud je třeba, lamely urovnejte lamelovým hřebenem.

Filter pravidelně čistěte: čištění se provádí průměrně jednou za měsíc. Pokud by bylo zařízení provozováno ve velmi prašných prostorách, musí být čištění prováděno častěji. V kapitole 5 je čištění popsáno blíže. Když je filtr špinavý, je omezen průtok vzduchu, klesá výkon odvlhčování a zařízení se může poškodit.

2. Popis zařízení FUNKCE

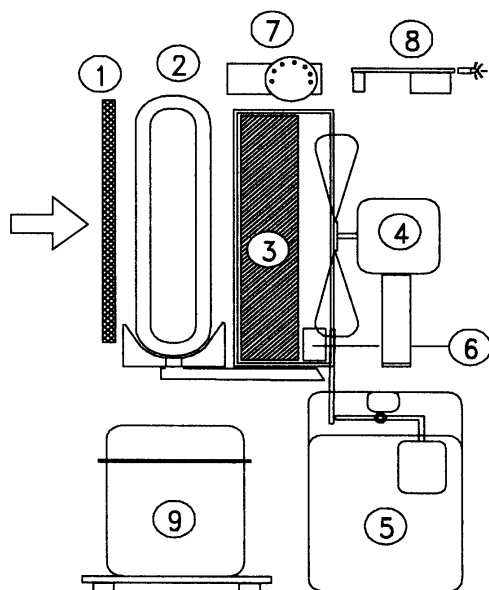
Stavební vysoušeč High-Dry 300 je odvlhčovač vzduchu s chladičím okruhem na bázi kondenzace. Provoz se uskutečňuje na základě fyzikálních zákonitostí. Přitom je využívána okolnost, že vlhký vzduch kondenzuje při dopadu na studený povrch.

Chladičím strojem je chlazen výměník tepla, přes který je veden vzduch v místnosti, který se přitom ochladí a uvolní se z něj vlhkost jako kondenzát. Odvlhčený vzduch je veden přes druhý výměník tepla, kterým proudí horký plyn chladičím stroje. Přitom se vzduch opět ohřeje, klesne relativní vlhkost vzduchu a umožní nové pohlcení vlhkosti ze vzduchu v odvlhčovaném prostoru.

Principiálně je průběh zobrazen na obrázku dole: Vzduch je nasáván zařízením zezadu, potom postupně proudí skrz filtr (1), studený odpařovač (2) a kondenzátor (3). Potom je vzduch vyfukován ventilátorem (4) skrz mřížku a dostane se opět do místnosti. Kondenzační voda je sbírána do nádoby (5). Mikrospínač (6) vypne zařízení, když voda v nádobě dosáhne určitého stupně naplnění a tím zdvihne plovák. Vlhkoměr (7) reguluje zapínání odvlhčovače vzduchu, když vlhkost vzduchu v místnosti překročí požadovanou mez. Integrovaná spínací deska (8) reguluje veškerý interní chod zařízení jako např. funkci odtávání a zapínání kompresoru (9).

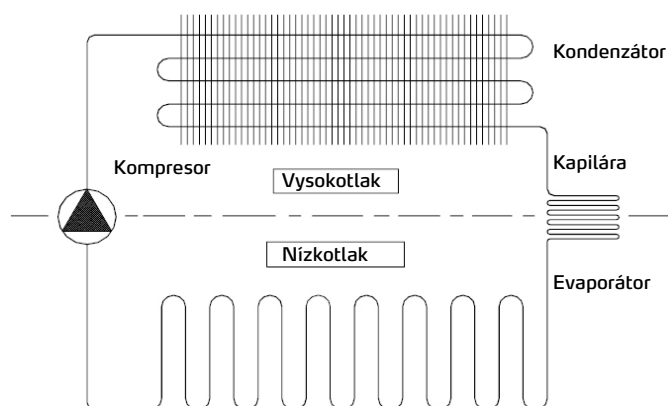
(Obrázek na následující straně)

Funkční schéma stavebního vysoušeče HighDry 300



1. Filtr
2. Odpařovač
3. Kondenzátor
4. Ventilátor
5. Nádoba
6. Mikrospínač
7. Vlhkoměr
8. Spínací deska
9. Kompresor

Schéma chladicího okruhu



Jak již bylo uvedeno, funguje stavební vysoušeč na bázi chladicího okruhu. Kompresor nasaje chladicí prostředek (R134a) a tlačí ho do kondenzátoru (výměník tepla) z měděných trubek, ve kterých proudí chladicí prostředek a z hliníkových žebér, kterými proudí vzduch pohybovaný ventilátorem.

Chladicí prostředek proudí v plynné formě s vysokotlakem do kondenzátoru; může tak kondenzovat a snadno ohřeje vzduch, který následně proudí přes výměník. Chladicí prostředek teče v kapalném stavu, s vysokotlakem, z kondenzátoru, proteče kapilárou, velmi úzkou trubičkou, ve které kapalina podléhá silnému poklesu tlaku.

Poté se dostane kapalina, s malým podílem páry, která se vytvořila silným poklesem tlaku, do odpařovače, který sestává z hliníkové trubky. Pod nízkotlakem se odpaří kapalný chladicí prostředek v trubce, tím že si vymění teplo se vzduchem, který proudí okolo trubky, a ochladí tak hliníkový povrch.

Na tomto povrchu kondenzuje vlhkost vzduchu obsažená ve vzduchu v místnosti, vzduch se odvlhčí. Pod nízkotlakem se nacházející chladicí prostředek v plynné formě je nasáván kompresorem a chladicí cyklus začíná znovu.

KONTROLNÍ POLE A REGULAČNÍ OTOČNÝ KNOFLÍK

1. Kontrolní pole



2. Regulační otočný knoflík



Kontrolní pole (1) se nachází v horním krytu zařízení, a je opatřeno čtyřmi kontrolkami. Regulační otočný knoflík (2) k zapnutí a vypnutí a k nastavení stupně vlhkosti, naleznete na zadní straně odvlhčovače.

Pod každou kontrolkou je krátce popsána funkce.

Zelené světlo „FULL“ (PLNÉ):

když se zapne toto světlo kontrolky, tak se zařízení dostane do klidového stavu, protože nádoba s kondenzační vodou je plná.

Červené světlo „POWER“ (NAPĚTÍ):

signalizuje, že zástrčka je připojena k okruhu elektrického proudu a zařízení je napájeno proudem.

Červené světlo „WORKING“ (PROVOZ):

se zapne, když vlhkoměr uvolní provoz odvlhčovače vzduchu; když jsou vypnutá světla „DEFROST“ a „FULL“, je kompresor v provozu.

Červené světlo „DEFROST“ (pauza):

signalizuje, že kompresor je připraven k zapnutí; to se uskuteční při každém uvedení do provozu a během odtávání, které se uskutečňuje cyklicky.

S regulačním otočným knoflíkem se reguluje požadovaná vlhkost v místnosti. Se vzrůstajícím číslem se zvyšuje stupeň odvlhčování. To znamená, že u čísla 1 je dosaženo stupně odvlhčování cca 95 % (vždy v závislosti na podmínkách okolního prostředí!), u čísla 5 může být dosaženo cca 35 % r. vlhk. a při nastavení polohy Cont. (Continuous = stále) odvlhčuje zařízení bez vypnutí hygrostatem.

Signalizace „OFF = VYP“ znamená, že kontakt vlhkoměru je otevřený, a zařízení tedy nefunguje. Pozor, při připojení zástrčky do sítě jsou elektrické konstrukční díly v zařízení stále pod napětím.

3. První uvedení do provozu VYBALENÍ

Stavební vysoušeč High-Dry 300 je dodáván jednotlivě zabalený, obaly by měly být odstraněny následujícím způsobem: Držte kartón rovně, balení NEstavte dnem vzhůru (písmo musí být normálně čitelné - ne obráceně). Přestříhnete nyní nůžkami nebo podobným náčiním pásky, které přidržují dno na obalu, a vytáhnete obal nahoru. Odstraňte nyní horní transportní ochranu z polystyrénu. Následně zdvihnete zařízení od dolní transportní ochrany a postavte ho na podlahu. Jako poslední odstraňte plastovou fólii.

Rameno (držák) k transportu zařízení je volně přiloženo u dodávky. Odstraňte prosím šrouby nacházející se v obou trubkách, nastrčte rameno na protikusy ramena namontované na zařízení a přišroubujte trubku vyšroubovanými šrouby.

PRVNÍ ZAPNUTÍ



Aby bylo možno zařízení zapnout, musí stát minimálně dvě hodiny ve správné, rovné poloze.

Nedodržování těchto pravidel může navždy poškodit kompresor.

Po uplynutí této čekací doby, lze zařízení připojit do 1- zásuvky, 230 voltů / 50 Hz. Červená kontrolka „POWER“ svítí. Pokud by byla vypnutá kontrolka „WORKING“, knoflíkem na ovládacím poli se otáčí, ve směru hodinových ručiček, až se světlo kontrolky zapne. Zapne se také světlo kontrolky pro „Pause“ a po asi pěti minutách začne odvlhčovač pracovat.

3.1. Co dělat, když se odvlhčovač vzduchu nezapne nebo neodvlhčuje?

Nejdříve byste se měli ujistit, že je zapnutá červená kontrolka „POWER“. Tím je zajištěno, že zařízení je napájeno proudem, jinak se zkontroluje, zda je zástrčka správně zastrčena a zda je zástrčka také skutečně napájena proudem.

Ujistěte se, že je vypnutá zelená kontrolka „FULL“. Pokud tomu tak není, zkontrolujte, zda je nádoba správně nasazena, případně ji vyjměte a opět nasadte až se ozve kliknutí mikrosplínače. Příp. nádobu vyprázdněte!

Zkontrolujte, zda je zapnutá červená kontrolka „WORKING“, což znamená, že vlhkoměrem je vyžadováno uvedení do provozu. Pokud se zařízení po určité době pauzy opět zapne, protože případně bylo dosaženo požadované vlhkosti nebo byl vyprázdněn kanyst, a tím hygroskop uvolnil provoz, rozsvítí se kromě centrálního červeného světla také červené světlo pro „DEFROST“. V této situaci, která trvá přibližně 5 minut, funguje jenom ventilátor, přičemž kompresor je v klidovém stavu. Tento cyklus se opakuje přibližně každých 45 minut, aby se případně umožnilo odtávání trubky odpařovače (evaporátor). Pokud by zařízení fungovalo (dvě prostřední červená světla jsou zapnutá) ale nebyla odváděna žádná voda nebo pouze velmi málo vody, je třeba zkontrolovat, zda relativní vlhkost vzduchu v místnosti je menší než 40 - 45 %.

4. Připojení odtoku kondenzátu

Stavební vysoušeč High-Dry lze připojit přímo na flexibilní odtokovou trubku. V tomto případě se odstraní kanyst, aby se připojila hadice. K připojení se pokud možno použije silikonová hadice s hrdlem 3/4". Hadici lze odvést směrem ven otvorem nacházejícím se v podlaze přístroje.

Na zadní straně zařízení se nachází kolébkový spínač, označený čísly 0 a I. Tento spínač vypne v provozu hadici mikrosplínač plováku, který by normálně vypnul zařízení při vyjmutí nádoby nebo při dosažení max. stavu naplnění nádoby.

Při provozu hadice tento spínač přepněte na (I) !



POZOR:

Respektujte, že odtok, do kterého má být odvedena kondenzační voda, musí být umístěn hlouběji než výstupní otvor u stavebního vysoušeče. Příp. je třeba výše umístit stavební vysoušeč.

Respektujte, že odtoková hadice musí být položena rovně, v rovině a bez zalomení.

Připojte pouze tak dlouhou hadici, kolik je potřeba.

5. Periodická údržba ČIŠTĚNÍ FILTRU

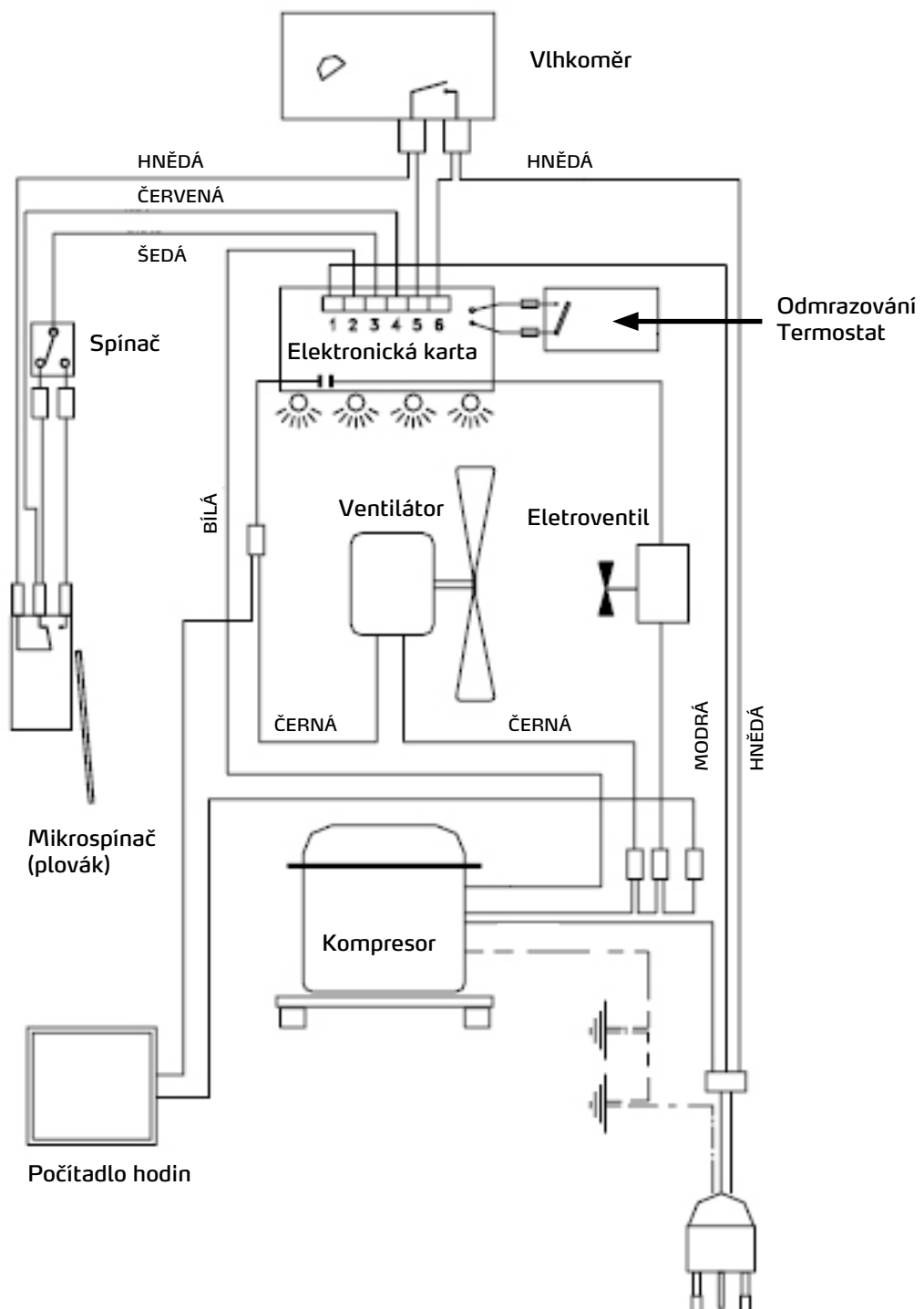
Jediná periodicky prováděná údržbová práce sestává z čištění filtru. Za normálních podmínek je třeba provádět čištění asi jednou za měsíc. V prašných prostorách je třeba čistit filtr dvakrát nebo i vícekrát. K čištění se podrží filtr pod tekoucí vodou, tak aby voda proplachovala filtr ve směru proudění vzduchu od úzké strany k široké. Po cca roce by měly být filtry vyměněny. Vezměte prosím v úvahu, že použitím čistých filtrů lze velmi silně zvýšit efektivitu odvlhčovače.

6. Odtávání horkého plynu

Odtávání horkého plynu funguje následovně: cca každých 45 min. se zastaví kompresor na 6 min., ventilátor zůstane v provozu. Po uplynutí čekací doby se kompresor opět zapne.

Teplotním čidlem je registrován pokles teploty pod 0° C způsobený zledovatěním a přes elektronickou desku se přepne magnetický ventil v chladicím okruhu, tak že cesta chladicího prostředku s horkým plynem nyní vede přes odpařovač a tím odtaje led. S rostoucí teplotou u odpařovače se ukončí proces odtávání a ventil sepne zpět do své původní polohy. Během procesu odtávání je ventilátor vypnutý.

7. Elektrické schéma





Záruka

Záruční podmínky:

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsánému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

Uplatňování:

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Nárok na záruku příp. garanci:

Nároky na opravu vznikají výhradně v důsledku vady materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání zařízení v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení jako např. filtr obj. č. 61 50 01 nespádají do takovýchto nároků. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav:

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme, že následně uvedené zařízení na základě své koncepce a druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES.

Při námi neodsouhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení zařízení: Stavební vysoušeč High-Dry 300
Typ nářadí: Elektro zařízení - Kondenzační vysoušeč
Výrobek číslo: 61 50 00

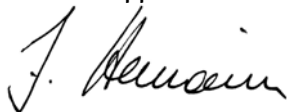
Použité směrnice ES:

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Bezpečnost strojů (ustanovení o strojích)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004	Bezpečnost strojů (ustanovení o strojích)
A12:2005, A1:2006	(speciální směrnice pro elektrická čerpadla, klimatizační zařízení a kondenzační vysoušeče)
EN 61000-6-3:2007	Elektromagnetická slučitelnost (EMC), část 6-3
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetická slučitelnost (EMC), část 6-1
EN 61000-6-2:2006	Elektromagnetická slučitelnost (EMC)
EN 61000-6-3:2008	Elektromagnetická slučitelnost (EMC)
EN 300 220-3 v1.1.1	Elektromagnetická slučitelnost (ERM)
EN301 489-3 v1.4.1	Elektromagnetická slučitelnost (ERC)

Tyto produkty splňují požadavky podle ustanovení směrnice o elektromagnetické slučitelnosti 2004 / 108 / EG a její změny, směrnic 2006 / 95 / EG a směrnic o nízkém napětí a jejich změn. Zařízení jsou typově schválena dle DIN VDE 0700 díl 1 a díl 30, EN 60 335-1, EN 60 335-2-30 a nesou označení CE.

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Jednatel -

Wuppertal, 11-2015



Art.-Nr.	Bezeichnung
61 50 00	Bautrockner High-Dry 300

Art. nr.	Beschrijving
61 50 00	Bouwdroger High-Dry 300

Référence	Désignation
61 50 00	Déshumidificateur de chantier High-Dry 300

N. art.	Denominazione
61 50 00	Essiccatore edile High-Dry 300

Art. no.	Description
61 50 00	High-Dry 300 Dehumidifier

Výr. č.	Označení
61 50 00	Stavební vysoušeč High-Dry 300



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
info@storch.de
www.storch.de

H 002309
11-2015